

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU

tusaf

SAYI 8 /
KIŞ
2018

DERGİSİ/JOURNAL
Türkiye'nin Unu / Turkish Flour



**TUSAF Yönetim Kurulu
ve Marmara Bölgesi Un
Sanayicileri Derneği: Ortak
Akıl Toplantısı**

TFIF Executive Board and
Marmara Region Flour
Industrilists's Association:
Joint Mind Meeting

**VIYANA'DA
ÇOKULUSLU TAHİL ZİRVESİ**

MULTINATIONAL CEREAL SUMMIT IN
VIENNA

**TÜRKİYE – BOSNA
HERSEK TARIM İŞ
FORUMU'NA
ÜST DÜZEY KATILIM**

HIGH LEVEL PARTICIPATION
TO TURKEY-BOSNIAN AND
HERZEGOVINA AGRICULTURAL
BUSINESS FORUM



14. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu

ULUSLARARASI KONGRE ve SERGİSİ

14. Turkish Flour Industrialists Federation

INTERNATIONAL CONGRESS and EXHIBITION

08.03.2018 / 11.03.2018

KAYA PALAZZO GOLF RESORT, ANTALYA

Buğday ve Ekmeğin Aşkı: Un

The Love of Wheat and Bread: Flour

www.2018tusaf.org

**İmtiyaz Sahibi / Concessionaire**

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Adına
Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Yönetim Kurulu
Başkanı
On behalf of the Turkish Flour Industrialists' Federation
Turkish Flour Industrialists Chairman of the Board of
Directors

Eren Günhan ULUSOY

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief
Vural KURAL

Editör / Editor

Gülsün Kurt Öney

Sanat Danışmanı / Art Consultant

Döndü Mert

YAPIM / PRODUCTION

AREN İletişim & DMW Tasarım Stüdyosu
Birlik Mah. 465. Cad. 5/A Çankaya Ankara
Tel: 0312 496 28 98

Yayın İdare Merkezi / Publication Administration Center

Üniversiteler Mah.1598 Cad.
Bilkent Plaza A3 Blok Kat:3
No:33 Bilkent-Çankaya/ANKARA
Tel: 0312 440 0454
www.tusaf.org
bilgi@tusaf.org

Baskı / Printing

TŞOF Plaka Matbaacılık A.Ş.
Sincan 1. Organize Sanayi Bölgesi
Dr. Orhan Işık Caddesi
No: 3 Sincan/ANKARA
Tel: 0312 267 0897

Yayın Tarihi / Release Date

Ocak 2018
3 aylık Türkçe İngilizce sektör dergisi yayınıdır
Turkish/English quarterly business magazine
ISSN 2458-9055.

İçindekiler / Contents



Eren Günhan ULUSOY
TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı
TFIF Chairman of Board of Directors



TUSAF Yönetim Kurulu ve
Marmara Bölgesi Un Sanayicileri
Derneği: Ortak Akıl Toplantısı
TFIF Executive Board and
Marmara Region Flour
Industrialaists's Association: Joint
Mind Meeting



Viyana'da
Çokuluslu Tahıl Zirvesi
Multinational Cereal
Summit in Vienna



Türkiye – Bosna Hersek Tarım İş
Forumu'na
Üst Düzey Katılım
High Level Participation to
Turkey-Bosnian and Herzegovina
Agricultural Business Forum



IAOM Ortadoğu ve Afrika
Konferans ve Fuarı'nın 28.sini
Düzenledi
28th IAOM Middle East And
Africa Conferans And Exhibition
was Organized



Dünya Un Ticareti Tüm Zamanların
En Üst Seviyesinde
World flour trade holds at
all-time high



TUSAF Ekmeğin
Geleceği için Kolları Sıvadı
TFIF Rolled Up Its Sleeves For
The Future Of The Bread



Türkiye – Bulgaristan Tarım İş
Forumu
Turkish-Bulgaria Agricultural
Business Forum



Tüm Merak Edilenleri ile
"Tahıllar"
"Cereals" With all its Questions

1985'ten beri

her koşulda sizinle güçlü adımlarla büyümeye devam edeceğiz



CHOPIN
TECHNOLOGIES

DICKEY-john
CORPORATION

NEOGEN
Europe Ltd

Perten
a PerkinElmer company

PFEUFFER

Stable Micro Systems

ESI
Grain Systems

ABP

www.abp.com.tr
info1@abp.com.tr
+90 312 397 43 30



Tahıl, Un, Gıda ve Yem Kalite Kontrol Cihazları

Detaylı bilgi için ABP Satış Mühendislerine danışabilirsiniz.





TUSAF
www.tusaf.org



Eren Günhan ULUSOY
TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı
TFIF Chairman of Board of Directors

Değerli Okurlarımız;

Ülkemiz ve yaşadığımız coğrafya üzerine oynanan politik ve ekonomik oyunların sayısının hat safhaya çıktığı bir yılı geride bırakıp, içerisinde yeni umutlar ve başarılar barındırmasını arzuladığımız yeni bir yıla merhaba diyoruz.

Sektörümüzde geçtiğimiz yıl faaliyetlerini durduran işletmelerle beraber yeni yatırımlar da gerçekleşti. Yönetim olarak öncelik verdiğimiz sektördeki konsolidasyon hareketi devam ederken, kapasite kullanım oranı da yükselme eğilimini sürdürüyor. Orta vadede Avrupa ortalaması olan %65'lik oranın yakalanması ve planlı büyümenin tesis edilmesi, sektör olarak özlemini duyduğumuz kar marjlarını da beraberinde getirecektir.

Değirmencilik sektöründeki tecrübemiz ve dünya un ticaretinde sahip olduğumuz pay, uluslararası düzeyde ülkemizin adını bu alanda hafızalara kazırken, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu olarak sahip olduğumuz vizyonu ve sektörün başarılarını yurtdışında düzenlenen kongre ve seminerlerde gururla paylaşıyor, TUSAF'ın bilinirliğini hep bir üst seviyeye çıkartmak için azami çaba sarf ediyoruz. Bu bağlamda kendi mesailerinden harcıyıp, bu yolda bizleri yalnız bırakmayan üyelerimiz ve dostlarımıza da teşekkür etmek istiyorum.

Sektörümüzle ilişkili dinamiklerin, etkilerini sanayicimize daha fazla hissettirdiği bir dönem olarak kayıtlarımıza geçen 2017 yılının ardından, gerek ülke ekonomimiz gerekse değirmencilik sektörü özelinde geniş çaplı etki bırakan bu dönemi değerlendirmek, 2018 yılında izlenmesi gereken yol ve belirlenmesi gereken stratejileri sektörün tüm paydaşlarıyla masaya yatırmak ve tekrar bir arada olmak adına 8-11 Mart 2018 tarihinde 14.'sünü gerçekleştireceğimiz Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Uluslararası Kongre ve Sergimize katılımınız TUSAF Yönetim Kurulu olarak bizleri onurlandıracaktır.

Kongre ve sergi ile ilgili tüm detayları www.2018tusaf.org ve www.tusaf.org adreslerinden bulabilirsiniz.

Bu duygu ve düşüncelerle, yeni yılın ülkemize, milletimize, tüm insanlığa, huzur, sağlık, mutluluk ve hayırlar getirmesini temenni eder, üyelerimizin ve sektör paydaşlarımızın yeni yılını kutlar, sevgi ve saygılarımı sunarım

Our Distinguished Readers;

Leaving behind a year where number of politic and economic games played on our country and our geography critically, we welcome the new year so we desire to have new hopes and success indeed.

New investments together with the companies which they stopped their activities in our sector recently have realized. As the governance, while the consolidation movement has been continuing in our prior sector, capacity using rate continues its rising tendency. In the midterm, if 65% rate that is the average of Europe is achieved and if the planned development is constructed, we could obtain profit margins that we desire as the sector.

When our experience in the milling sector and our share in the world flour trade are kept on mind of our country in this area, as the Turkish Flour Industrialists Federation, we sincerely and proudly share our vision and success in the sector in the congress and exhibitions organized in international arena and we spare no effort to raise the awareness of TFIF in the maximum level. In this sense, I would like to thank to our members and friends who never leave us alone by sparing their own times.

After 2017 that was a period so that we felt very much the effects of our sector based dynamics to our industrialists, we would be more than happy as the TFIF Governing Board if you could participate in our 14th Turkish Flour Industrialists Federation's International Congress and Exhibition to be held on 8-11 March 2018 to discuss about the strategies and roadmap to be defined for 2018 with each shareholder of the sector and to evaluate this period that affected very much on our country economy and milling sector indeed.

You could see each detail about congress and exhibition from the websites of www.2018tusaf.org and www.tusaf.org.

By this feeling and opinion, I wish that new year will bring happiness, health, good fortune and prosperity to our country, nation, whole humanity and I would like to say happy new year to our member and sector shareholders.

With my best regards,

**TUSAF Yönetim Kurulu
ve Marmara Bölgesi Un
Sanayicileri Derneği: Ortak
Akıl Toplantısı**

TFIF Executive Board and
Marmara Region Flour
Industrialaists's Association:
Joint Mind Meeting

TEKİRDAĞ



TUSAF Yönetim Kurulu, aylık yönetim kurulu toplantısını 24 Kasım 2017 tarihinde Marmara Bölgesi Un Sanayicileri Derneği iş birliği ve ev sahipliğinde Tekirdağ'da gerçekleştirdi. Tekirdağ Ticaret ve Sanayi Odası'nda gerçekleştirilen toplantıya katılım oldukça yoğun oldu.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan ULUSOY, Başkan Yardımcıları Ali Rıza MENEMENLİOĞLU ve Selçuk AYDINALP, Sayman Üye Vecdi KOZLU, Yönetim Kurulu Üyeleri Celalettin YILMAZ, Kenan AYDINGÜLER, Hüseyin MİRİOĞLU, Mesut OKYAY, Bekir TOSUN, A. Ergin OKANDENİZ ve Murad BERTAN'ın da katılım sağladığı toplantıda ayrıca, Marmara Bölgesi Un Sanayicileri Derneği Başkanı Kadir Kale başta olmak üzere Yönetim Kurulu ve 24 dernek üyesi de hazır bulundu.

TFIF Governing Board monthly meeting was held on 24 November 2017 in Tekirdağ hosted and in coordination with Marmara Region Flour Industrialists Association. The participation to the meeting held in Tekirdağ Chamber of Trade and Industry was very active.

In the meeting where Eren Günhan ULUSOY, President of TFIF Governing Board, Ali Rıza MENEMENLİOĞLU and Selçuk AYDINALP, Vice Presidents, Vecdi KOZLU, Treasurer, Celalettin YILMAZ, Kenan AYDINGÜLER, Hüseyin MİRİOĞLU, Mesut OKYAY, Bekir TOSUN, A. Ergin OKANDENİZ and Murad BERTAN, Members of the Governing Board have participated, Kadir Kale, President of Marmara Region Flour Industrialists Association, Governing Board and 24 Association members have also attended. In the presentation made by Eren Günhan Ulusoy, President of TFIF; TGB policies, tenders and stock distribution position were reviewed. Additionally, the decision was taken to take



TUSAF
www.tusaf.org



TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy tarafından yapılan sunumda; TMO politikaları, ihaleleri ve stok dağılım durumu gözden geçirildi. Bunun yanı sıra mevcut ihaleler ile ithal edilecek olan buğdayların mevcut stok durumuna göre dengeli bir şekilde dağılımının sağlanması hususunda girişimde bulunulmasına dair karar alındı. Kur seviyesinde, son geline düzeyin devamı durumunda, fiyatların genel seviyesi ile birlikte Ekonomi Bakanlığı'nın buğday ithalat gümrük vergisi oranlarının tekrar indirilmek ve/veya sıfırlanmak üzere gündeme gelebileceği de değerlendirilen önemli başlıklar arasındaydı.

Toplantı kapsamında dünya buğday rekoltesi, tüketimi, ihracatı ve stok durumu gözden geçirilerek, özellikle Rusya'nın yaşamış olduğu rekor düzeyde üretim ve ihracat potansiyelinin Türkiye ve dünya piyasaları için avantaj ve dezavantajları da masaya yatırıldı. Bu şartlar altında Türkiye'nin Ekim ayı itibarıyla ihracat değerleri ve yıl sonu tahminleri konusunda değerlendirmeler yapılırken, bölgeler itibarıyla un fiyatlarındaki gelişmeler, kepek gümrük vergisinin sıfırlanması sonrası piyasalar ve KDV iadeleri hususunda da görüşmeler gerçekleştirildi.

Bosna Hersek un ithalatı ve Bosna ziyareti kapsamında, 2018 yılının ilk aylarından başlamak üzere, 75,000 tonluk bir limit getirilmesi hususundaki kararın yürürlüğe girmesinin beklendiği bilgisi de katılımcılarla ayrıca paylaşıldı.

initiative on providing the balance distribution of the wheats to be imported in accordance with the current stock position by the current tenders. In the exchange rate level, together with the general level of the prices, it was another important headline to review for re-discount and/or reset of wheat important duty tax rate of Ministry of Economy on the agenda in the position for the continuation of the latest level

Within the scope of the meeting, by reviewing the world wheat crop, consumption, export and stock position, it was particularly discussed about the advantages and disadvantages of the production and export potential of Russia in the peak level for Turkey and world markets. Under these circumstances, as of October, while discussing about export values and end of year estimations of Turkey, by considering the regions, discussions about developments in the flour prices, markets and VAT returns after resetting the bran tax duty were made accordingly.

Within the scope of flour import of Bosnian and Herzegovina and Bosnia visit, by starting the first months of 2018, information regarding the expectation of entering into force of the decision about the limitation of 75,000 tons has also shared with the participants.

ÖZÜM ÜRETİYORUZ

GELİŐTİRİCİLER

 **POLEN** *20*
FOOD *Yıl*

ENZİMLER

EMÜLGATÖRLER

ZENGİNLEŐTİRİCİLER



TUSAF
www.tusaf.org



VİYANA'DA ÇOKULUSLU TAHİL ZİRVESİ

MULTINATIONAL CEREAL SUMMIT IN VIENNA





Tahıl Bilimi ve Teknolojisi Uluslararası Birliği (International Association for Cereal Science and Technology - ICC) tarafından organize edilen ve Sağlıklı Tahıllar Forumu (Health Grain Forum - HGF) ile Minnesota Üniversitesi iş birliğiyle hayata geçirilen 6. Uluslararası Tam Tahıl Zirvesi 13-15 Kasım 2017 tarihlerinde Avusturya'nın Viyana şehrinde düzenlendi.

Dünyadaki sektörel ağı bir araya getirmek ve geliştirmek adına çalışmalara imza atmakta olan ve gelecekte de bu iş birliği çatısını araştırma-geliştirme faktörüyle daha da ileri taşıma amacıyla birleşen bu kurumların da girişimleri neticesinde Tam Tahıl Zirvesi (Whole Grain Summit) ismi tescil ettirilmiş olup, dünyada sadece bu çatıyı temsil etmek üzere kullanılmaktadır.

Düzenlenen 6. Zirvede, tam tahıl ve diğer sağlıklı tahıl ürünlerinin tüketiminin artırılabilmesi için global boyutta iletişim ağlarının kurulması, gerekli eylem planlarının hazırlanması, bilimsel ve teknolojik boyutta gelişimlerin takibi, tedarik zincirindeki yapılanma gündeme alındı.

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı E. Günhan ULUSOY ve Genel Sekreteri Vural KURAL'ın katılım yaptıkları Zirvede, 7 ayrı oturum gerçekleştirildi.

6th International Full Grain Summit organized by International Association for Cereal Science and Technology-ICC and actualized by Health Grain Forum-HGF in coordination with Minnesota University was held in Vienna, Austria on 13-15 November 2017.

As a result of the initiatives taken by these organizations that lead the activities to gather and to develop the sectoral network in the world and to move forward the cooperation by means of research and development factor, the name of Whole Grain Summit was registered and has been used to represent only this structure around the world.

In the 6th summit, in order to increase the consumption of whole grain and other healthy cereal products, establishing communication networks in the global scale, preparing the required plans of action, following the developments in the scientific and technologic dimension and structuring in the supply chain have put on the agenda.

In the summit where E. Günhan ULUSOY, President of the Governing Board and Vural KURAL, Secretary General of Turkish Flour Industrialists' Federation (TFIF) have participated, 7 different sessions were organized.



Bunlar sırasıyla; ıslah ve teknoloji, iletişim ve mevzuata ilişkin konular, beslenme ve sağlık, yeni teknolojiler, sektörde son dönemde olan gelişmeler, devlet ve sivil toplum kuruluşlarının görev ve yetkileri ve panel oturumu olarak gerçekleşti.

Zirvenin açılışını, ülkemiz adına onur verici bir isim olan, Hacettepe Üniversitesi'nden ICC 2017 – 2018 dönem başkanı olarak seçilen Hamit KÖKSEL gerçekleştirdi.

Farklı uzmanlıklara sahip, önemli konuşmacıların yer aldığı zirvede özellikle bazı isimler dikkat çekti.

Program kapsamında, 2012 TUSAF Uluslararası Kongresi'ne de katılarak bizleri onurlandıran, hali hazırda St. Catherine Üniversitesi'nde profesör olarak görev yapmakta olan ünlü beslenme uzmanı Julie Miller JONES da yer aldı. JONES aynı zamanda, Uluslararası Amerikan Tahıl Kimyagerleri Birliği (American Association of Cereal Chemists International - AACCI) Başkanlığını yürütmekte ve çeşitli sivil toplum kuruluşlarının yönetimlerinde de görev yapmaktadır.

These were respectively; improvement and technology, communication and matters about the legislation, nutrition and health, new technologies, latest improvements in the sector, duty and authorizations of state and non-governmental organizations and panel session.

Hamit KÖKSEL who was elected as the term president for ICC 2017 – 2018 from Hacettepe University and who is the honorary person for our country opened the summit.

In the summit where keynote speakers with different expertness have participated, particularly some names have drawn the attention.

Within the scope of the program, Julie Miller JONES who is eminent nutrition specialist and who is already on duty as professor in St. Catherine University participated in 2012 TFIF International Congress and honored us. At the same time, JONES has been working as the President of American Association of Cereal Chemists International – AACCI and has a position in the governance on various non-governmental organizations.



Programda ayrıca bir başka övünç kaynağımız olan ve Finlandiya'da çeşitli üniversitelerde önemli görevlerde bulunan gıda teknolojileri uzmanı Nesli SÖZER de yer aldı. 2018 TUSAF Kongre ve Sergisi kapsamında da panelistimiz olması söz konusu olan SÖZER, teknoloji-fonksiyonel zorlukların üstesinden gelmek için stratejiler konulu bir sunum gerçekleştirdi.

Zirvenin bir diğer katılımcısı olan ve halen Avrupa Kanseri Birlikleri Birliği (Association of European Cancer Leagues - ECL) Direktörlüğü görevinde bulunan Wendy YARED de yaptığı sunumla dikkatleri, tam buğday ekmeğinin kanser önleyici etkilerine çekti.

2015 yılı Marmara Un Sanayicileri Federasyonu Genişletilmiş Sektör Toplantısı'na konuşmacı olarak katılan Fred BROUNS ise, tahıl intoleransı üzerine güncel bilgiler ile gelecekte olabilecekleri konu alan bir sunum gerçekleştirdi. ICC bünyesinde 2015 yılı özel üyesi olarak ödüllendirilen BROUNS, 300'den fazla bilimsel rapor ve sunum hazırlamış olup, 200'den fazla dünya çapında etkinlikte konuşmacı olma unvanı taşımaktadır.

Dünya çapında, bu denli önemli isimleri buluşturan, etkinlikler düzenleyen, sektörümüzle ilgili yayınlar hazırlayan ve projeler geliştiren ICC ile TUSAF yıllardan beri çeşitli iş birlikleri yürütmekte. Bu değeri daha da ileri taşımak, somutlaştırmak ve ilişkilerin artırılmasını sağlamak adına, program kapsamında, iki kurum arasında, Başkanlar Hamit KÖKSEL ve E. Günhan ULUSOY ile Genel Sekreterleri Michaela PICHLER ve Vural KURAL tarafından bir de mutabakat zaptı imzalandı.

On the other hand, Nesli SÖZER, who is food technology expert and who has important positions in various universities in Finland honored us by taking part in the program. Within the scope of 2018 TFIF Congress and Exhibition, SÖZER who could be our panelist performed a presentation about the strategies to overcome the techno-functional difficulties.

Wendy YARED who is the director of Association of European Cancer Leagues - ECL as one of other participant of the summit made a presentation about the effect of the whole wheat bread to prevent the cancer.

Additionally, Fred BROUNS who participated as a speaker to Marmara Flour Industrialists' Federation Extended Sector Meeting made a presentation about further development in the future together with the updated information on cereal intolerance. Within the scope of ICC, BROUNS awarded by special member of 2015 has prepared more than 300 scientific report and presentations and has the title as keynote speaker in more than 200 events around the world.

Around the world, ICC and TFIF that gather many important people and organize events, prepare publications about our sector and develop projects have implemented various cooperation for years. In order to move forward, concrete and increase the number of relations, within the scope of the program, a memorandum of understanding has signed between two organizations by the Presidents, Mr. Hamit KÖKSEL and E. Günhan ULUSOY and Secretaries General, Michaela PICHLER and Vural KURAL.



ÇOKULUSLU TAHIL ZİRVESİ: SONUÇ BİLDİRGESİ

MULTINATIONAL CEREAL SUMMIT:
FINAL DECLARATION

**Uzmanlara göre en iyi
beslenme kuralı nedir? Tam
Tahıllara dönüş**

**The Best Dietary Change According to Experts?
Switching to Whole Grains**



18.12.2017, Viyana, Beslenme ve sağlık arasındaki bağlantılara ilişkin yeni bilgiler gösteriyor ki, rafine edilmiş tahıllar yerine tam tahıllı ürünlerin kullanılması, - sodyumun azaltılması, trans yağların bertaraf edilmesi ve hatta şekerli ya da tatlandırılmış içeceklerin kesilmesi gibi en iyi bilinen yaklaşımlar da dahil olmak üzere diğer hususlara nazaran kronik hastalıklardan kaynaklı rahatsızlıkları azaltabilir.

Sağlık Ölçü Birimleri ve Değerlendirme Kurumundan elde edilen dikkat çekici veriler, Viyana'da yapılan son toplantıdaki konuşmalar sırasında ortaya konulmuştur. Bu etkinlikte konuşma yapan uzmanlarca belgelere dayandırılan acil kamu sağlığına yönelik çalışmalara istinaden, Tam Tahıl Zirvesine katılım sağlayan 36 ülkeden 200'ü aşkın bilim adamı, tam tahıl tüketimini artırmak için iki yıllık bir küresel eylem planı taslağı üzerinde çalışmıştır.

Tam Tahıl Zirvesi Bilimsel Başkanı, Prof. Dr. Fred Brouns, "Dünya Çapında, alınan enerji miktarının yaklaşık yüzde ellisi tahıllardan elde edilmektedir" ifadesini kullanmıştır. "Halihazırda, bu gıdaların büyük çoğunluğu, rafine tahıllardan ve unları kapsamaktadır. Yapılan araştırmalar gösteriyor ki; tam tahılların sağlık üzerindeki faydaları, tam tahıllı gıdalarla rafine tahıl/unlu malullerin iki porsiyonun alınması ile ilişkilidir." Yaklaşık yirmi yılı aşkın süredir yapılan çalışmalara göre, rafine tahılların ve beyaz undan yapılan yiyeceklerin yerine tam tahıllı ürünlerin tüketilmesi, ölüm riskinin azalması ile doğrudan ilişkilidir ve bu, tip

Vienna, 18.12.2017. New data on the links between diet and health show that replacing refined grains with whole grains globally could reduce the burden of chronic disease more than any other change – including better-known approaches such as reducing sodium, eliminating trans fats or even cutting sugar-sweetened beverages.

This eye-opening data from the Institute for Health Metrics and Evaluation was revealed during the keynote address at the recent Whole Grain Summit in Vienna. In response to the urgent public health challenge documented by experts speaking at this event, more than 200 scientists from 36 countries participating in the Whole Grain Summit worked to craft a two-year global action plan to increase whole grain consumption.

"Worldwide, cereals provide nearly 50% of energy intake," said Prof Dr Fred Brouns, Scientific Chair of the Whole Grain Summit. "Yet the vast majority of these foods are composed of refined grains and flours. Research shows that health benefits from whole grains are associated with replacing as little as two servings of refined grain/flour foods with whole grain foods." More than two decades of studies indicate that consuming whole grain foods, instead of refined grains and foods made from white flour, is directly related to a lower mortality risk and reduced risk of developing



TUSAF
www.tusaf.org

2 diyabetin artma riskini de azaltmakla birlikte, kalp damar hastalıkları, obezite ve bağırsak kanserinin artma riskini önlemektedir.

Akademisyenler, sivil toplum kuruluşları, politikacılar ve sanayi alanında çalışanlar biraraya gelerek Tam Tahıl Zirvesine önemli bir katkıda bulunmuş ve aynı zamanda Tam Tahıl Deklarasyonu ve uzun vadeli eylem planının oluşturulması için bilgilerini paylaşmışlardır. Temel hedefler ve eylem planları aşağıdaki hususları amaçlamaktadır:

1. Tam tahıl ürünlerine ilişkin yanıltıcı iddialardan kaynaklanan hususların anlaşılması hususunda tüketicilere yardımcı olmak amacıyla ürün etiketlerini daha açık bir şekilde ortaya koymak için küresel bir tam tahıl tanımının yapılması hususunda mutabakat sağlamak.
2. Sayısal, bilime dayalı tam tahıl alımına ilişkin önerileri ortaya koymak ve bu önerilerin kabulü ile sonuçlanacak sağlık ve ekonomik faydayı belgelendirmek. Bu bilgiyi hükümetleri ve uluslararası gıda yetkililerini motive etmek için kullanmak ve tahıl ürünlerinin beslenme kılavuzlarına girmesini sağlamak ve aktif olarak tüketimlerini artırmak.
3. Artan dünya nüfusu ve iklim değişikliği kapsamında diğer beslenme tercihlerine kıyaslandığında tam tahılların karbon ayak izini belgelendirmek.
4. Tam tahıl tüketimini teşvik etmek amacıyla kampanyalar geliştirmek için güçlü kamu-özel ortaklıklar oluşturmak ve kamu için tam tahıl ürünlerinin çeşidini, bulunabilirliğini ve isteğini artırmak.

Uluslararası alanda altı çalışma grubu, Viyana'da mutabık kalınan amaçları yerine getirmek için oluşturulmuştur. İki yıllık bir süre zarfında, bu gruplarda yer alan katılımcılar, "Tam Tahıl Girişimi" başlığı altında yoğun çalışmalar gerçekleştireceklerdir ve WHO (Dünya Sağlık Örgütü), FAO (Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü), EFSA (Avrupa Gıda Güvenliği Kurumu) ve eylem planının bir parçası olarak diğer kuruluş ve gıdadan sorumlu yetkililerle temas içinde bulunacaklardır.

2017 Tam Tahıl Zirvesi, ICC (Uluslararası Tahıl Bilim ve Teknoloji Kurumu) tarafından, Healthgrain Forumu ve Minnesota Üniversitesi ile işbirliği içinde organize edilmiştir. Tam Tahıl Girişimine ilişkin süregelen çalışmalar aynı zamanda bu üç ortak tarafından organize edilecektir.

type 2 diabetes, cardiovascular diseases and obesity, and bowel cancer.

Academics, non-profit organizations, government policymakers, and industry, working together at the Whole Grain Summit, contributed a dynamic breadth and depth of knowledge to the task of creating a Whole Grain Declaration and long-term action plan. Key goals and action points will aim to:

1. Reach a consensus on a global whole grain definition, to support clear product labelling that will help consumers distinguish whole grain products from those with misleading claims.
2. Establish a quantitative, science-based whole grain intake recommendation and document the health and economic benefits that would result from adopting this recommendation. Use this information to motivate governments and international food authorities to incorporate whole grains into dietary guidelines and actively promote their consumption.
3. Document the carbon footprint of whole grains, compared with other dietary choices, in the context of growing world populations and climate change.
4. Form strong public-private partnerships to develop campaigns to encourage whole grain consumption and to increase the variety, availability and desirability of whole grain foods for the public.

Six international working groups have already been established to carry out the goals agreed in Vienna. Over the next two years, participants in these groups will work intensively under the name of the "Whole Grain Initiative", and will interact with the WHO (World Health Organization), FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations), EFSA (European Food Safety Agency) and other consortia and food authorities as part of the action plan.

The Whole Grain Summit 2017 was organised by ICC (International Association for Cereal Science and Technology) in cooperation with the Healthgrain Forum and the University of Minnesota. Ongoing work of the Whole Grain Initiative will also be organised by the same three partners.

Tahıl ve Un Analiz Cihazları

Rutubet

Protein

Kül

Glüten

Falling Number

- 50+ yıllık deneyim ve bilgi birikimi
- Fonksiyonel ve kompozisyonel analizler
- Un, tahıl ve yağlı tohum testleri

Perten Instruments Türkiye
Suit Tower 3035. Cad. No:74
A Blok D:38 Konutkent / ANKARA
Tel: +90 312 217 24 17
E-mail: pertenturkey@perlen.com
www.perten.com

Perten
INSTRUMENTS
a PerkinElmer company



TUSAF
www.tusaf.org



TUSAF'TAN TOBB'A ANLAMLI ZİYARET

MEANINGFUL VISIT FROM
TFIF TO TOBB

(TURKISH UNION OF CHAMBERS
AND COMMODITY EXCHANGES)



TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy Başkanlığındaki heyet, 15Aralık 2017 tarihinde TOBB Yönetim Kurulu Başkanı M.Rifat Hisarcıklioğlu'na bir ziyaret gerçekleştirdi.

Ziyaret kapsamında TUSAF'ın faaliyetlerinin yanı sıra 8-11 Mart 2018 tarihinde Antalya'da yapılacak 14. Uluslararası Kongre ve Sergisi hususunda bilgilendirme yapılırken, uluslararası kuruluşlar ile olan işbirlikleri, un sektörünün mevcut durumu, ihracatı, yapısal reformlar, ilgili kamu kurumları ile olan ilişkileri ve TOBB ile koordinasyonu konularında görüş alışverişinde bulunuldu.

TOBB Başkanı Sayın Hisarcıklioğlu, kongreye katılmaktan büyük memnuniyet duyacağını ve takvimine alarak, ilgili bakanlarla koordine olarak katılmayı arzuladığını iletti.

TUSAF heyeti, TOBB Başkanı'na ve ekibine yapılan görüşmeye istinaden teşekkürlerini ileterek ve hediye takdiminde bulunmasının ardından TOBB'dan ayrıldı.

Delegation under the management of Eren Günhan Ulusoy, President of TFIF Governing Board paid a visit to M.Rifat Hisarcıklioğlu, President of TOBB Governing Board on 15 December 2017.

Within the scope of the visit, apart from the activities of TFIF, while informing about 14th International Congress and Exhibition to be held in Antalya on 8-11 March 2018, it was consulted with the international organizations' cooperation, current position of the flour sector, importing activities, structural reforms, relations with the relevant public organizations and coordination with the TOBB.

Mr. Hisarcıklioğlu, President of the TOBB stated that he would be more than happy to participate in the congress and by taking the event in his agenda, he wishes to attend in coordination with the relevant ministries.

TFIF delegation conveyed their gratitude to the President of the TOBB and his team for the meeting and after presenting the gift, the delegation left the TOBB.



TUSAF
www.tusaf.org

TUSAF HEYETİ GIDA TARIM VE HAYVANCILIK ESKİ BAKANI KUTBETTİN ARZU'YU MAKAMINDA ZİYARET ETTİ

VISITS OF THE TFIF GOVERNING BOARD
OUR GOVERNING BOARD PAID A VISIT
TO KUTBETTİN ARZU, FORMER MINISTER
OF FOOD AGRICULTURE AND LIVESTOCK



TUSAF Yönetim Kurulu üyeleri, Federasyon Başkanı Günhan Ulusoy Başkanlığında Gıda, Tarım ve Hayvancılık Eski Bakanı Kudbettin Arzu'yu Türkiye Odalara ve Borsalar Birliğindeki makamında ziyaret etti. Toplantıya katılan heyette TUSAF Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Ali Rıza Menemenlioğlu, Yönetim Kurulu üyeleri Şeyhmus Duyan, Vecdi Kozlu, Ergin Okandeniz ve Bekir Tosun yer aldılar. Görüşmede, sektörün değerlendirilmesi yapılırken TUSAF etkinlikleri hususunda da bilgi sunuldu.

Under the presidency of Günhan Ulusoy, Former President of TFIF , our Governing Board Members paid a visit to Kutbettin Arzu, Former Minister of Food Agriculture and Livestock in his office in Turkish Union of Chambers and Exchange Commodities. Ali Rıza Menemenlioğlu , Vice President of TFIF Governing Board, Şeyhmus Duyan, Vecdi Kozlu, Ergin Okandeniz and Bekir Tosun, Governing Board Members participated in the meeting. In the meeting, the assessment of our sector was made and information about the activities of TFIF was given.



SENTETİK ÇUVAL
TEXTİL SAN. VE TİCARET A.Ş.

Standart PP
Dokuma Çuval

Lamineli
Çuval

OPP Çuval

Körüklü
Çuval

Kulplu
Çuval

İç Giydirmeli
Çuval

Şeffaf - Renkli
Çuval

Dokuma
Kumaş



2. Organize Sanayi Bölgesi 83226 Nolu Cadde No: 8
Başpınar / GAZİANTEP / TÜRKİYE - Tel: +90 342 337 19 90
www.gulercuval.com - info@gulercuval.com



TUSAF
www.tusaf.org



TÜRKİYE – BOSNA HERSEK TARIM İŞ FORUMU'NA ÜST DÜZEY KATILIM

HIGH LEVEL PARTICIPATION
TO TURKEY-BOSNIAN AND
HERZEGOVINA AGRICULTURAL
BUSINESS FORUM





Türkiye - Bosna Hersek Tarım İş Forumu, T.C. Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanı Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA ile Bosna Hersek Dış Ticaret ve Ekonomik İlişkiler Bakanı Mirko SAROVIĆ eş başkanlığında, Türkiye'den 80, Bosna Hersek'ten ise 150'nin üzerinde iş insanının katılımı ile 26 Ekim 2017 tarihinde, Saraybosna'da gerçekleştirildi. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı Günhan ULUSOY da, sektörümüzü ilgilendiren önemli konuları bir kez daha Bakanlara aktarmak üzere heyetteki yerini aldı.

Forum, Türk tarım sektörünün mevcut pazar payını geliştirmek ve birlikte yeni ülkelere açılım yapmak için düzenlenen tarım iş forumlarının on ikincisi olma özelliğini taşımakta. Heyete Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) Genel Müdür Yardımcısı Vekili Cihan SOYALP, Türkiye Tarım Kooperatifleri Merkez Birliği Genel Müdürü Ayhan KARAYAMA, Tarım Kooperatifleri Merkez Birliği (Tarım-Koop) Yönetim Kurulu Başkan Vekili Seyit Mehmet DAĞ, Tarım Sigortaları Havuzu (TARSİM) Genel Müdürü Yusuf Cemil SATOĞLU ile sektörel sivil toplum kuruluşlarının, oda ve borsaların temsilcileri ile gıda ve finans firma temsilcileri de eşlik etti. Ayrıca sektörümüzü temsilen Güneydoğu Un Sanayicileri Derneği Genel Sekreteri Cemal BİLGİN ile Acarsan Makarna Un, Açıklar Un, Beşler Makarna Un, Tınaztepe Yem-Un firmaları da katılımcılar arasındaydı.

Turkey-Bosnia and Herzegovina Agricultural Business Forum was held in Sarajevo on 26 October 2017 under the co-chairmanship of Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA, Minister of Turkish Republic Food Agriculture and Livestock and H.E. Mirko SAROVIĆ, Minister of Bosnia and Herzegovina Foreign Trade and Economic Relations and by the participation of 80 businessmen from Turkey and 150 businessmen from Bosnia and Herzegovina. Mr. Günhan ULUSOY, President of Turkish Flour Industrialists' Federation (TFIF) has taken his place in the delegation to convey important subjects regarding our sector to the Ministers.

Forum has an important place as twelfth of agricultural business forums organized to develop the current market share of the Turkish agricultural sector and to make an expansion to new countries together. Cihan SOYALP, Deputy Director General of Turkish Grain Board (TGB), Ayhan KARAYAMA, Director General of Turkish Agricultural Cooperatives Union, Seyit Mehmet DAĞ, Acting President of Agricultural Cooperatives Union (Agriculture-Coop), Yusuf Cemil SATOĞLU, Director General of Agricultural Insurance Pool (TARSİM) and representatives of chamber and commodity exchanges as well as non-governmental organizations and representatives of food and finance firm representatives have accompanied to the delegation. On the other hand, Cemal BİLGİN, Secretary General of Southern East Flour



T.C. Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanı Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA bu forumlar neticesinde iki taraf için de çok önemli ticari gelişmeler elde edildiğini aktararak, tarım iş forumlarının, tarımsal yatırım alanlarının belirlenmesi, geliştirilmesi, tarımsal iş birliği ve sektördeki firmaların sürdürülebilir iş birliği kurması adına da önemli katkı sağladığını belirtti. Ayrıca, 2018 yılında Türkiye - Bosna Hersek Tarım İş Forumu'nun ikincisinin de Türkiye'de gerçekleştirileceğinin de bilgisini verdi. Konuşmalarında, Türkiye'nin 60 milyar dolar tarımsal hasıla ve 17 milyar dolar tarımsal ihracat ile Avrupa'nın en büyük tarımsal gücü haline geldiğini de aktaran Bakan FAKİBABA, Türkiye'nin 192 ülkeye 1.681 çeşit tarımsal ürün ihraç ettiğini de sözlerine ekledi.

Bosna Hersek Dış Ticaret ve Ekonomik İlişkiler Bakanı Mirko SAROVIĆ ise, Türkiye - Bosna Hersek Tarım İş Forumu'na, 80'in üzerinde önemli Türk şirketinin katılmasından ötürü duyduğu mutluluğu ifade ederek sözlerine başladı. Konuşmasında, Türkiye'nin dış ticarete ve özellikle tarım konusunda, ülkeleri için en önemli ülke konumunda olduğunu ve 2016 yılında tarım ürünlerinin ihracatı konusunda elde ettikleri ivmenin bu yıl da sürmesini beklediklerini vurguladı. Bu hususta, ülkedeki yatırım imkanlarının daha uygun hale getirilmesi için çalıştıklarını ve bu taktirde daha fazla Türk yatırımcının Bosna Hersek'e gelmesini umduklarını da sözlerine ekledi.

Industrialists Association to represent our sector and Acarsan Makarna Un, Açıklar Un, Beşler Makarna Un, Tinaztepe Yem-Un Firms were among the participants.

Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA, Minister of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock stated that very important commercial developments have achieved as a result of these forums for both parties and continued that agricultural business forums provided significant contribution to define and develop the agricultural investment fields and to establish sustainable cooperation for the sake of agricultural business union and firms in the sector. On the other hand, he also informed that second Turkey-Bosnia and Herzegovina Agriculture Business Forum will be held in Turkey in 2018. In his speech, H.E Minister FAKİBABA stated that Turkey is the biggest agricultural power in Europe by agricultural revenue at the amount of 60 billion US Dollars an agricultural export at the amount of 17 billion US Dollars and added that Turkey exports 1.681 types of agricultural product to 192 countries.

On the other hand, H.E. Mirko SAROVIĆ, Minister of Bosnia and Herzegovina Foreign Trade and Economic Relations stated his happiness because of the participations of more than 80 Turkish companies to Turkey-Bosnia and Herzegovina Agricultural Business Forum. In his speech, he emphasized that Turkey is the most important position for their countries for foreign trade and in particular for agriculture and



TUSAF Başkanı Günhan ULUSOY da yaptığı konuşmada, önemli bir konu olan Bosna Hersek'ten yapılan ithalatı hususunda Sayın Bakan Eşref FAKIBABA'ya ve diğer kamu sektörü temsilcilerine bilgi vererek, çözüm için desteklerini bir kez daha talep etti. Bu bağlamda, Bosna Hersek'in ithalatı ve Bosna ziyareti kapsamında, 2018 yılının ilk aylarından başlamak üzere, 75.000 tonluk bir limit getirilmesi hususunda kararın yürürlüğe girmesinin beklendiği bilgisi de paylaşıldı.

Ayrıca, Tarım İş Forumu öncesinde "Türkiye ve Bosna Hersek Ortak Tarım Ticaretinin Geleceği" başlıklı bir panelde tarımsal finans, Bosna Hersek'te yatırım ve tarım ticareti üzerine sunumlar gerçekleştirildi. Aynı gün gerçekleştirilen ikili görüşmelerde ise başta un, tohumculuk, yem, zirai ilaçlar, fidan, gübre, organik tarım, seracılık, tarım makineleri, bitkisel yağ, süt ürünleri, kırmızı et, yaş meyve ve sebze ile tarımsal finansman olmak üzere birçok sektörel konu gündeme taşındı.

he stated that they are expecting for acceleration achieved about the export of the agricultural products in 2016 in this year. In this matter, they spare no effort to further develop the investment possibilities in the country and on this occasion, he talked about their expectations so that much more Turkish investors will come to Bosnia and Herzegovina.

In his speech, Günhan ULUSOY, President of TFIF informed H.E. Minister Eşref FAKIBABA and other public sector representatives about the flour import from Bosnia and Herzegovina and he asked for their supports for the solution. In this sense, within the scope of Bosnia and Herzegovina flour import and Bosnia visit, by starting the first months of 2018, he shared the information about the expectation of decision to be entered into force for the limitation of 75.000 tons.

Additionally, before Agricultural Business Forum, in the panel under the name of "Future of Turkey and Bosnia and Herzegovina Joint Agricultural Trade", presentations about agricultural finance, investment in Bosnia and Herzegovina and investment trade were made. At the same day, bilateral meetings were organized about many sectoral subjects such as flour, seed growing, feed, pesticides, sapling, fertilizer, organic agriculture, greenhouse cultivation, agricultural machines, vegetable oil, milk products, red meat, fresh fruit and vegetable and agricultural finance.



TUNUS SIAMAP TARIM, TARIM MAKİNELERİ VE BALIKÇILIK FUARI

**TUNUSIA SIAMAP
AGRICULTURE, AGRICULTURAL
MACHINERY AND FISHERY
EXHIBITION**





Tunus SIAMAP Tarım, Tarım Makineleri ve Balıkçılık Fuarı'nın 13.sü 31 Ekim - 5 Kasım 2017 tarihleri arasında Tunus'ta, Le Kram Fuar Merkezi'nde yapıldı. Fuar; T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanımız Dr. Ahmet Eşref FAKIBABA ve Tunus Tarım ve Balıkçılık Bakanı Semir et-Tayyip'in eş başkanlığında gerçekleştirildi. Ülkemizin onur konuğu olduğu SIAMAP 2017'ye üst düzey Bakanlık bürokratlarının yanı sıra, sivil toplum kuruluşları ve ihracat firmaları da katılım sağladı.

Kuzey Afrika başta olmak üzere birçok Afrika ülkesinden yaklaşık üç yüz bin ziyaretçinin katıldığı fuarda, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı Günhan ULUSOY, TUSAF Danışmanı Osman ÖREN ve Genel Sekreter Vural KURAL da yer aldı. Heyete ayrıca, Türkiye Tarım Kredi Kooperatiflerinin üç iştiraki (Gübretaş A.Ş., Tarkim A.Ş., İmece A.Ş.), Tarım Sigorta Havuzu (TARSİM) ve Ziraat Bankası gibi yetkili kurumların temsilcileri de katıldı.

Söz konusu fuar 18.000 m2 alana kurulu olup, Türkiye'den gerçekleştirilecek katılımlara 282 m2'lik bir stant alanı tahsis edildi. 500 standın yer aldığı fuarda, T.C.

13th Tunisia SIAMAP Agriculture, Agricultural Machinery and Fishery Exhibition was held on 31 October-5th November 2017 in Tunisia in Le Kram Exhibition Center. The Exhibition was held under the co-chairmanship of Dr. Ahmet Eşref FAKIBABA, our Minister of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock and H.E. Semir et-Tayyip, Minister of Tunisian Agriculture and Fishery. Apart from senior Ministry officials, Non-Governmental Organizations and export firms have also participated to SIAMAP 2017 where our country was the honored guest.

In the exhibition where particularly Northern Africa, approximately three hundred thousand visitors from many Africa countries participated, Günhan ULUSOY, President of the Governing Board in Turkish Flour Industrialists' Federation (TFIF) , Osman ÖREN, Advisor to TFIF and Vural KURAL, Secretary General of TFIF participated. Additionally, three subsidiaries of Turkish Agricultural Credit Cooperative (Gübretaş Inc., Tarkim Inc., İmece Inc.) and representatives of authorized bodies such as Agricultural Insurance Pool (TARSİM) and Ziraat Bank also participated.

The said exhibition was established in the area of 18.000 m2 and the area of 282 m2 was allocated to the participants from Turkey. In the exhibition where



TUSAF
www.tusaf.org



Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı, Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü tarafından özel sektör temsilcilerimize bedelsiz stant imkanı sunuldu.

Fuarı ziyaret eden Tunus Başbakanı Yusuf ŞAHİD, Tunus Tarım ve Balıkçılık Bakanı Semir ET-TAYYİP ile Tunus Çiftçi ve Balıkçılar Birliği (UTAP) Başkanı Abdulmecid EZ-ZAR, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanımız Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA tarafından karşılanarak Türk özel sektör temsilcilerinin stantları gezdirildi.

Fuar açılışına katılan resmi heyetler daha sonra hep birlikte Tunus Polis Akademisi ekibinin sergilediği binicilik gösterisini izlediler.

Türkiye'den 40 kuruluşun katılım yaptığı etkinliğe, Fildişi Sahili, Moritanya ve Katar'dan resmi heyetler ile ABD, Fransa, Fas ve Cezayir'den de toplam 520 şirketin katıldığı ifade edilmiştir.

30 Ekim 2017 Pazartesi akşamı Bakanımızın onurlandırmalarıyla bir de hazırlık toplantısı gerçekleştirilmiş, tüm özel sektör ve sivil toplum kuruluşları temsilcilerinin katılımı sağlanmıştır.

500 stands were taken place, free of charge stand possibilities were granted to our private sector representatives by Ministry of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock, Directorate General of European Union and Foreign Relations.

H.E. Yusuf ŞAHİD; Prime Minister of Tunisia, Semir ET-TAYYİP, Minister of Tunisia Agriculture and Fishery and Abdulmecid EZ-ZAR, President of Tunisia Farmer and Fishermen Union (UTAP) who paid a visit to the exhibition have welcomed by Dr. Ahmet Eşref FAKİBABA, Minister of Food, Agriculture and Livestock and the stands of Turkish private sector representatives were visited accordingly.

The official delegates participated to the opening ceremony of the exhibition have attended to riding show of the Tunisia Police Academy together.

Official delegates from Cote d'Ivoire, Mauritania and Qatar and totally 520 companies from USA, France, Morocco and Algeria participated to the event where 40 organizations from Turkey have also participated.

A preparation meeting was held by the honorary participation of our Minister on 30 October 2017, Monday evening and representatives of all private sectors and Non-Governmental Organizations have attended as well.

BeyAb®

20.
YIL



- BeyAb; Buğday, un ve unlu mamüller konusunda ihtiyaca uygun enzim, enzim miksleri ve C vitaminine ulaşmanızı sağlar.
- *Helps you to find requirement enzyme, enzyme mix and vitamin C in the wheat, flour and bakery products.*
- En uygun sistemi belirler,
- *Helps you to build best fitting system.*
- Teknik sorularınıza cevap verir
- *Answer your technical questions.*
- Standart ve kaliteli ürünlere ulaşmanızı yardımcı olur.
- *Helps you to find standart and quality products.*
- Yurtiçi ve ihracat üretimleriniz için kalite desteği sağlar.
- *Supports you to reach intended quality flour in your domestic and export production.*



BeyAb Gıda Mühendislik Ürünleri San. ve Tic. Ltd.Şti.

Kale Mah. Yenice Sk. No. 3 KESTEL-BURSA-TURKEY Tel. +90 224 372 79 79 (pbx) Fax. +90 224 328 93 41
www.beyab.com - info@beyab.com



14. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu

ULUSLARARASI KONGRE ve SERGİSİ

14. Turkish Flour Industrialists Federation

INTERNATIONAL CONGRESS and EXHIBITION

08.03.2018 / 11.03.2018

KAYA PALAZZO GOLF RESORT, ANTALYA

Buğday ve Ekmeğin Aşkı: Un

The Love of Wheat and Bread: Flour

www.2018tusaf.org



TUSAF
www.tusaf.org

PROGRAM
"BUĞDAY VE EKMEĞİN AŞKI: UN"

9 MART 2018, PERŞEMBE

14.00 Otele Giriş
15.00-18.00 Kayıt
17.30-19.30 Hoşgeldiniz Kokteyli
19.30 Akşam Yemeği

9 MART 2018, CUMA

08.30-09.30 Kayıt
09.30-12.30 Açılış ve Protokol Konuşmaları
E. Günhan ULUSOY, Yönetim Kurulu Başkanı, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF)
Mehmet ALAPALA, Yönetim Kurulu Başkanı, Alapros
İsmail KEMALOĞLU, Genel Müdür, Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO)
M. Rifat HİSARCIKIOĞLU, Başkan, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB)
Bülent TÜFENKÇİ, Bakan, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı
Nihat ZEYBEKÇİ, Bakan, Ekonomi Bakanlığı
Dr. Ahmet Eysel FAKIRBAŞI, Bakan, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı
Sergi Açılış ve Kahve Molası
11.00-12.30 Öğle Yemeği
12.30-14.00 I. Oturum: "Buğday Ekmeği ve Un"
Prof. Dr. İliber ÖRTAYLI, Tarihçi, Akademisyen, Yazar
Soru - Cevap
15.30-16.00 II. Oturum: "Tam Buğday Ekmeği: Kronik Hastalıklardan Korur mu?"
Selahattin DÜNMELİ, Uzman Diyetisyen, Fark Etmeden Diyet, Beslenme ve Eğitim Danışmanlığı
Bernard VALLUIS, Başkan, AB Un Sanayicileri Derneği
Elvan ODABAŞI, Uzman Diyetisyen, Fermeo
Ecem Uyar TARANOĞLU, Kurucu, Elgi Maya
Joseph STREET, Başkan, Uluslararası Endüstriyel Fırıncılar Derneği
18.00-18.30 Soru - Cevap
19.30 Akşam Yemeği
21.00 TUSAF Gecesi

10 MART 2018, CUMARTESİ

09.30-10.00 III. Oturum: "Ekonomi, Buğday ve Un"
Fatih KİRESTEÇİ, Kurucu, DİNG Danışmanlık
Soru - Cevap
10.00-10.15 Soru - Cevap
10.15-10.45 Kahve Arası
10.45-12.15 IV. Oturum: "Dünya Tarihinde ve Soframızda Buğdayın Rolü"
Dr. Sachihito OMURA, Başkan, Japon Anadolu Arkeoloji Enstitüsü
Dr. Ahmet ÜHRİ, Arkeolog, Dokuz Eylül Üniversitesi
12.15-12.30 Soru ve Cevap
12.30-13.30 Öğle Yemeği
13.30-14.15 V. Oturum: "Buğday Üretim ve Ticareti"
Dan BASSE, CEO, Agresource
Soru-Cevap
14.15-14.30 Kahve Arası
14.30-15.00 VI. Oturum: "Buğday Üretim ve Ticareti"
TMO Temsilcisi
Dmitri RYLOKO, Direktör, IKAR
İndrek AUGRO, Tahıl Tüccarı, Copenhagen Merchants
Siegfried Meyer, Tarım, Gıda ve Yaşam Ürünleri Geliştirme Danışmanı, SGS
16.15-16.30 Soru - Cevap
20.00 Gala Gecesi

11 MART 2018, PAZAR

12.00 Otelden çıkış

PROGRAMME
"THE LOVE OF WHEAT AND BREAD: FLOUR"

MARCH 8, 2018 THURSDAY

14.00 Check in
15.00-18.00 Registration
17.30-19.30 Opening Ceremony
19.30 Dinner

MARCH 9, 2018 FRIDAY

08.30-09.30 Registration
09.30-12.30 Opening Ceremony and Speeches
E. Günhan ULUSOY, Chairman, Turkish Flour Industrialists' Federation (TFIF)
Mehmet ALAPALA, Chairman of the Board of Director, Alapros
İsmail KEMALOĞLU, General Manager, Turkish Grain Board (TGB)
M. Rifat HİSARCIKIOĞLU, President, The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB)
Bülent TÜFENKÇİ, Minister, Ministry of Customs and Trade
Nihat Zeybekçi, Minister, Ministry of Economy
Dr. Ahmet Eysel FAKIRBAŞI, Minister, Ministry of Food, Agriculture and Livestock
11.00-12.30 Coffee Break and Expo Opening
12.30-14.00 Lunch
14.00-15.30 I. Session: "Wheat Bread and Flour"
Prof. Dr. İliber ÖRTAYLI, Historian, Author
Questions- Answers
15.30-16.00 II. Session: "Whole Wheat Bread: Does It Protect Us from Sickneses?"
Selahattin DÜNMELİZ, Dietitian, Diet Without Recognition, Nutrition and Education Consultance
Bernard VALLUIS, President, European Millers' Association
Elvan ODABAŞI, Dietitian, Fermeo
Ecem Uyar TARANOĞLU, Founder, Elgi Maya
Joseph STREET, President, International Association of Plant Bakers
18.00-18.30 Questions- Answers
19.30 Dinner
21.00 TUSAF Night

MARCH 10, 2018 SATURDAY

09.30-10.00 III. Sessions: "Economy, Wheat and Flour"
Fatih KİRESTEÇİ, Owner, DİNG Consulting
Questions- Answers
10.00-10.15 Questions- Answers
10.15-10.45 Coffee Break
10.45-12.15 IV. Session: "Scale of Wheat in Turkish & World Cuisine"
Dr. Sachihito OMURA, Director, Japanese Anatolian Archeology Institute
Dr. Ahmet ÜHRİ, Archeologist, Dokuz Eylül University
12.15-12.30 Questions- Answers
12.30-13.30 Lunch
13.30-14.15 V. Session: "Wheat Production and Trade"
Dan BASSE, Agresource CEO
Questions- Answers
14.15-14.30 Coffee Break
14.30-15.00 VI. Session: "Wheat Production and Trade" 2nd Phase
TGB Representative
Dmitri RYLOKO, Director, Institute for Agricultural Market Studies (IKAR)
İndrek AUGRO, Broker for Grains, Copenhagen Merchants
Siegfried Meyer, Agriculture, Food and Life Productivity Improvement Consulting SGS
16.15-16.30 Questions- Answers
20.00 Gala Night

MARCH 11, 2018, SUNDAY

12.00 Check Out



TUSAF
www.tusaf.org

KONUŞMACILAR / SPEAKERS



Dr. Ahmet Eyyup FAERARA
Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
Minister, Ministry of Food, Agriculture and Livestock



Nihat ZEYBEKÇİ
Ekonomi Bakanı
Minister, Ministry of Economy



Rüstem TÖFTENÇİ
Gümrük ve Ticaret Bakanı
Minister, Ministry of Customs and Trade



M. Rifat HİSARCI KOÇU
Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanı
President, The Union of Chambers and
Commodity Exchanges of Turkey



İsmail KEMALOĞLU
Tıpaak Mahkûları Oda Genel Müdürü
General Manager, Turkish Grain Board



E. Günhan URUSOY
TUSAF Yürütüm Kurulu Başkanı
Chairman, Turkish Grain Industrialists' Federation



Mehmet ALAPALA
Yürütüm Kurulu Başkanı, Alapras
Chairman of the Board of Director, Alapras



Prof. Dr. İker ÖRTÜNÜ
Tarihçi, Yazar
Historian, Author



Selahattin DÖNMEZ
Uzman Diyetisyen
Fark Etmeden Diyet, Beslenme ve Eğitim Danışmanlığı
Dietitian, Diet Without Recognition,
Nutrition and Education Consultance



Elvin ODABAŞI
Uzman Diyetisyen, Fermea
Dietitian, Fermea



Bernard VILLES
Başkan, AB Un Sanayicileri Derneği
President, European Miller's Association



İrem Uyar İZARARLIĞI
Kurucu, Uyg. Maya
Founder Uyg. Maya



Joseph STREET
Başkan, Uluslararası Endüstriyel Fincancılar Derneği
President, International Association of Plant Barkers



Fatih KERESTECİ
Kurucu, DNG Danışmanlık
Owner, DNG Consulting



Dr. Sachitshin OMIYURA
Başkan, Japon Anadolu Arkeoloji Enstitüsü
Director, Japanese Anatolian Archeology Institute



Dr. Ahmet Uthişi
Arkeolog, Dokuz Eylül Üniversitesi
Archeologist, Dokuz Eylül University



Dan BASSE
CEO, Agresource



Dietrich FELDHO
Direktör, IKAR
Director, Institute for Agricultural Market Studies



Indrek AIGRO
Tahıl Tüccarı, Copenhagen Merchants
Broker for Grains, Copenhagen Merchants



Siegfried MEYER
Tarım, Gıda ve Yaşam Ürünleri, Geliştirme Danışmanı, SGS
Agriculture, Food and Life Productivity
Improvement Consulting, SGS



TUSAF
www.tusaf.org

14. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
ULUSLARARASI KONGRE ve SERGİSİ
14. Turkish Flour Industrialists Federation
INTERNATIONAL CONGRESS and EXHIBITION
08.03.2018 / 11.03.2018
KAYA PALAZZO GOLF RESORT, ANTALYA

**Ana Sponsor
Main Sponsor**

Alapros®

**Gala Yemeği Sponsoru
Gala Dinner Sponsor**

MYSiLO®

TAHİL DEPOLAMA SİSTEMLERİ



TUSAF
www.tusaf.org

14. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
ULUSLARARASI KONGRE ve SERGİSİ
14. Turkish Flour Industrialists Federation
INTERNATIONAL CONGRESS and EXHIBITION
08.03.2018 / 11.03.2018
KAYA PALAZZO GOLF RESORT, ANTALYA

Hoşgeldin Kokteyli Sponsoru
Welcome Cocktail Sponsor

Aybakar

Yaka Kartı Sponsoru
Name Badge Sponsor

TabanGıda

İkinci Gece Eğlence Sponsoru
2nd Night Entertainment Sponsor

HD
GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ A.Ş.

Çanta Sponsoru
Bag Sponsor

genç değirmen®
milling machinery



Sergi Alanı
Exhibition Area



Kahve Molası Sponsoru
Coffee Break Sponsor



Öğle Yemeği Sponsoru
Lunch Sponsor



Bloknot ve Kalem Sponsoru
Bloknot and Pen Sponsor



Dış Alan Sponsoru
Outdoor Area Sponsor



Kırlangıç Bayrak Sponsoru
Banner Sponsor



Proje ve Bilgi Paylaşımı Ortakları
Project and Information Partners





TUSAF
www.tusaf.org

Dr. Sachihito Omura
Başkan, Japan Anadolu Arkeoloji Enstitüsü



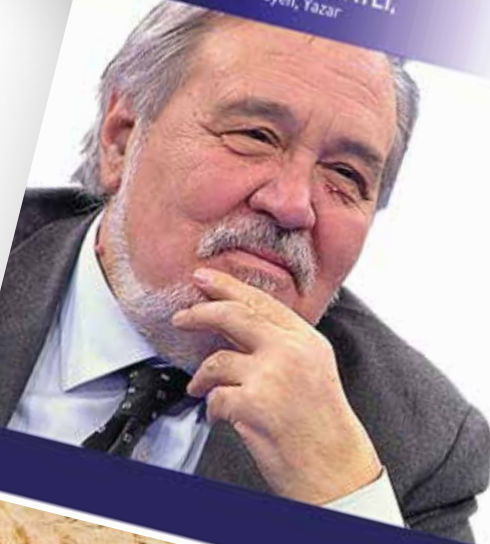
Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
14. Uluslararası Kongre ve Sergisi
Buğday ve Ekmegin Aşkı: Un
08 - 11 Mart 2018
Kaya Palazzo Golf Resort, Antalya
Tarih: 10 Mart 2018, Cumartesi
Yer: Salon A
Saat: 10:45-12:15

Dan Basse
CEO, Agresource



Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
14. Uluslararası Kongre ve Sergisi
Buğday ve Ekmegin Aşkı: Un
08 - 11 Mart 2018
Kaya Palazzo Golf Resort, Antalya
Tarih: 10 Mart 2018, Cumartesi
Yer: Salon A
Saat: 13:30-14:15

Prof. Dr. İlber ORTAYLI,
Tarihçi, Akademisyen, Yazar



Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
14. Uluslararası Kongre ve Sergisi
Buğday ve Ekmegin Aşkı: Un
08 - 11 Mart 2018
Kaya Palazzo Golf Resort, Antalya
Tarih: 9 Mart 2018, Cuma
Yer: Salon A
Saat: 14:00-15:30



TUSAF
www.tusaf.org

Sibel Can

TUSAF
Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu

**Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu
14. Uluslararası Kongre ve Sergisi
Buğday ve Ekmeğin Aşkısı: Un**

08 - 11 Mart 2018
Kaya Palazzo Golf Resort, Antalya

**Gala
Yemeği ve
Konser**

Tarih: 10 Mart 2018 | Yer: Salon A | Saat: 20:00

MYSILO

PROViT®

BİR DÜNYA MARKASI

Değirmencilik sektörüne özel
formülasyonlar ile;

Dünya pazarındaki en büyük çözüm
ortağınız...



Vatan Gıda
Sanayi ve Dış Tic. Ltd. Şti.

www.vatangida.com

MAX

DVA

FULL UP

KF

SPC

SHN

BST

HST

MRC



TUSAF
www.tusaf.org

IAOM ORTADOĞU VE AFRIKA KONFERANS VE FUARI'NIN 28.SİNİ DÜZENLEDİ

28TH IAOM MIDDLE EAST AND AFRICA
CONFERANS AND EXHIBITION WAS ORGANIZED





Birleşik Arap Emirliklerine bağlı Dubai şehri 22 – 25 Ekim 2017 tarihleri arasında IAOM 28. Yıllık Ortadoğu ile Afrika Konferans ve Fuarı'na ev sahipliği yaptı. 1 milyon metrekareden fazla alana sahip Dubai Dünya Ticaret Merkezi'nde (DWTC) gerçekleştirilen etkinlik kapsamında, 3. gün düzenlenen "Buğday İthalatı: Ortadoğu ve Afrika Bölgesi'nin Görünümü" konulu panelde TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı E. Günhan ULUSOY konuşmacı olarak yer aldı.

1896 yılında ABD'de kurulan Uluslararası Değirmenciler Birliği (IAOM), 121 yıllık geçmişi ve tahıl değirmencilerinden ve ticaret temsilcilerinden oluşan portföyüyle tahıl öğütme endüstrilerinde eğitim ve öğretim fırsatlarının geliştirilmesine katkıda bulunan uluslararası bir organizasyondur. Birlik, uluslararası ilişkilerde 4 bölge direktörlüğü ile çalışmaktadır.

Dubai City of United Arab Emirates hosted IAOM 28th Annual Middle East and Africa Conference and Exhibition between 22 – 25 October 2017. Within the scope of the event organized in Dubai World Trade Center (DWTC) having more than 1 million square meter area, in the panel organized in 3rd day headed by "Wheat Import: View of Middle East and Africa Region", E. Günhan ULUSOY, President of TFIF Governing Board participated as the keynote speaker.

International Millers Union (IAOM) established in 1896 in USA is an international organization for 121 years and composed by cereal millers and commercial representatives and thanks to its portfolio, it provides contribution to the development of training and education possibilities in the grain milling industries. The union works with 4 regional directorates in the international relations.



TUSAF
www.tusaf.org



Geniş ürün yelpazesine ve ticari öneme sahip olan ülkemiz de, bu yapının altında bulunan Ortadoğu ve Afrika Direktörlüğü'ne uzun zamandır üyedir. Kurum, uluslararası bir ağ oluşturulmasını, fikir alışverişinde bulunulmasını, teknik ve eğitim konularında fırsatlar sunulmasını, forumlar düzenlenmesini, yeni ürün ve hizmetlerin geliştirilmesini misyon edinmiştir.

4 gün boyunca ortalama 850 kişi ile oldukça yoğun katılımın sağladığı etkinlik kapsamında, ticari ilişkileri esas alan ve çeşitli konu başlıkları altında düzenlenen panellerin yanı sıra bir hayli kapsamlı bir fuar düzenlendi.

TUSAF Başkanı ULUSOY etkinlik kapsamında yaptığı konuşmada, Türkiye'nin son 5 yıldır un ihracatında dünya lideri konumunda olduğunu belirterek, son 10

Our country having wide product range and commercial significance has a long term membership in Middle East and Africa Directorate under this structure. The mission of the organization is to establish an international network, exchange the views, present the technical and training opportunities, to organize forums and to develop new product and services accordingly.

Within the scope of the event where approximately 850 people participated actively for 4 days, apart from the panels organized under various subject based on the commercial relations, a comprehensive exhibition was also organized.

In his speech, Mr. Ulusoy, President of the TFIF stated that Turkey is in the position of leadership in the flour export for last 5 years and he added that the number



yılda da un ihracat edilen ülke sayısının 160'a çıktığını söyledi. Bu ülkelerin, dünya nüfusunun %92'sini oluşturduğuna dikkat çeken ULUSOY bu sayede her 10 kişiden 9'una Türk ununun ulaştığını dile getirdi. TUSAF Başkanı ayrıca, Türkiye için Afrika kıtasının özel bir yere sahip olduğunu ve 2016 yılında ihracatımızın %29'unu bu kıtaya gerçekleştirdiğimizi, bu yıl ise, payın %35'lere ulaştığını sözlerine ekledi.

İlk gün düzenlenen açılış oturumu IAOM Başkanı Essa Al GHURAIR (BAE) ile IAOM Ortadoğu ve Afrika Bölge Direktörü Ali HABAJ (Umman) tarafından gerçekleştirildi. Aynı oturumda, Bölgesel Lider Ödülü sahibi Midstar Emtia Yönetimi firmasından Direktör Walid Ali Mohamed SAEED (Yemen), "Kaosun Ucundayken Yönetmek" temasıyla açılış sunumunu yapan Motiv8 Danışmanlık firmasından Direktör Vusi THEMBEKWAYO

of the countries which the flour is exported for last 10 years reached to 160. ULUSOY drawn the attention that such countries constitute 92% of the world population and in this sense, Turkish flour is reached to 9 of 10 people. Additionally, President of TFIF said that Africa continent has a particular place for Turkey and 29% of our export in 2016 has made for this continent and this year, the share is reached to 35%.

The opening ceremony organized in the first day was performed by Essa Al GHURAIR (UAE); President of IAOM and Ali HABAJ (Oman), Director of Africa Zone. In the same session, key note speakers, Walid Ali Mohamed SAEED (Yemen), Director of Midstar Emtia Management Firm who is also Regional Leader Award Owner, Vusi THEMBEKWAYO (Southern Africa), Director of Motive Advisory Firm who made



(Güney Afrika), "Küresel Buğday Pazarının Durumu" konulu sunumu ile de AgResource Co. firması Başkanı Dan BASSE da konuşmacılar arasında yer aldı.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Sayın ULUSOY'un 3. gün panelisti olarak yer aldığı oturuma, Mısır Tedarik ve İç Ticaret Bakanı Dr. Ali El-Sayed Ali MOSELHI, IAOM Ortadoğu ve Afrika Bölgesi Başkanı Merzad JAMSHIDI, Tunus Rose Blanche Grubu Başkanı Kamel BELKHIRIA, Birleşik Arap Emirlikleri IFFCO Tahıl Grubu Satın alma Başkanı Mandeep Singh BINDRA da katıldı.

the opening speech by the theme of "Govern while being in the edge of chaos", Dan BASSE, President of AgResource Co. Firm with his presentation with the theme of "Position of Global Wheat Market" took part in the event.

Dr. Ali El-Sayed Ali MOSELHI, Minister of Egypt Procurement and Domestic Trade, Merzad JAMSHIDI, President of IAOM Middle East and Africa Zone, Kamel BELKHIRIA, President of Tunisia Rose Blanche Group, Mandeep Singh BINDRA, President of United Arab Emirates IFFCO Cereal Group Procurement participated in the session where Mr. ULUSOY, President of TFIF Governing Board attended as 3rd day panelist.



Özellikle, İran, S. Arabistan ve Türkiye'den un sanayicilerinin yoğun katılım sağladığı etkinliğe, un sanayicileri bazındaki katılımın geçen seneye oranla %40 arttığı ifade edildi. Bu firmalar arasında Türkiye'den, TUSAF programı çerçevesinde; Akme Mehmet Gıda, Kozlu Gıda, Taflan Un, Büyük Hekimoğulları Un, Bertan Gıda, Yenigüler Gıda, Karadeniz Un, Has Un, Mirioğlu Un, Amasya Un, Kaya Kardeşler Un, Gülbahar Un, Doruk Un, Ektaş Tarım Ürünleri ve Ulusoy Un firmaları yer aldı. Ayrıca Mühlenchemie ve Beyab Gıda'dan temsilciler de etkinlikte hazır bulundular.

It was stated that the number of participation to the event, where flour industrialists particularly Iran, Saudi Arabia and Turkey have actively participated, has increased when comparing with the recent year at the rate of 40%. Among these firms, within the framework of TFIF program; the representatives from Akme Mehmet Gıda, Kozlu Gıda, Taflan Un, Büyük Hekimoğulları Un, Bertan Gıda, Yenigüler Gıda, Karadeniz Un, Has Un, Mirioğlu Un, Amasya Un, Kaya Kardeşler Un, Gülbahar Un, Doruk Un, Ektaş Tarım Ürünleri and Ulusoy flour firms took part in the event. On the other hand, representatives from Mühlenchemie and Beyab Gıda participated in the event.



TUSAF
www.tusaf.org



Etkinlik kapsamında gerçekleştirilen fuara 27 Türk firması katılım sağladı. Alapala, Alapros Makina, Altınbilek, Aybakar, Bastak Instruments, Entil, Erkaya Gıda, Gazel Makine, Genç Değirmen – GMach, Güler Sentetik Çuval, İmaş Makine, Koyuncu Fırça, Meko, Mirpain Gıda, MTM Mill Teknoloji, Nasa, Necdet Kaya Değirmen, Ortaş Değirmen, Polen Gıda, Selis, Tanış Değirmen Makine, Uğur Makine, Ulusoy Un ve Yenar firmaları ülkemizi temsilen fuardaki yerlerini aldılar.

Ayrıca, 29. IAOM Ortadoğu ve Afrika Konferans ve Sergisi'nin Kenya, Nairobi'de yapılacağı bilgisi de etkinliğin önemli notlarından biri olarak katılımcılara aktarıldı.

27 Turkish firms attended to the exhibition organized within the scope of the event. In order to represent our country, Alapala, Alapros Makina, Altınbilek, Aybakar, Bastak Instruments, Entil, Erkaya Gıda, Gazel Makine, Genç Değirmen – GMach, Güler Sentetik Çuval, İmaş Makine, Koyuncu Fırça, Meko, Mirpain Gıda, MTM Mill Teknoloji, Nasa, Necdet Kaya Değirmen, Ortaş Değirmen, Polen Gıda, Selis, Tanış Değirmen Makine, Uğur Makine, Ulusoy Un and Yenar firms took part in the exhibition accordingly.

Besides, one of the important notes shared with the participants so that 29th IAOM Middle East and Africa Conference and Exhibition will be held in Nairobi, Kenya.



ALTINBİLEK®

EN İYİSİNİ İSTEYİN!

ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 9. CADDE NO:5 26110 ESKİŞEHİR / TÜRKİYE
T: +90 222 236 1399 | F: +90 222 236 1397 | www.abms.com.tr | abms@abms.com.tr



BilekTech®



İYİ BİR YEM ÜRETİM TESİSİ İÇİN İHTİYAÇ DUYULAN
TEKNOLOJİK ALT YAPININ TÜMÜNÜ SİZE SUNUYORUZ.



ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 9. CADDE NO:3 26110 ESKİŞEHİR / TÜRKİYE
T: +90 222 236 0085 | F: +90 222 236 0095 | www.bilektech.com | info@bilektech.com





International Grains Council

DÜNYA UN TİCARETİ TÜM ZAMANLARIN EN ÜST SEVİYESİNDE

World flour trade holds at
all-time high



Küresel un ticaretinin satışlarında Uluslararası Tahıl Konseyi'nin 2017-18 sezonuna ilişkin yapmış olduğu son tahminlerde ciddi değişiklikler var ancak satışların toplam miktarına yönelik tahminler, Ağustos ayı tahminlerimizden pek farklı sayılmaz.

Dünya un ticaretinin içerisinde bulunduğumuz hasat yılında 11.9 milyon tona ulaşması bekleniyor. Bu miktar, 11.8 milyon ton olan 2016-17 sezonu satışlarından bir miktar yukarıda. (2015/16 - 11,6 milyon ton, 2014/15 -9,94 milyon ton)

Toplam ticaret hacmi tahmininde değişiklik olmazken, raporda yer alan ithalatçı ülkeler açısından değişiklikler olmuştur. En büyük un ihracatçısı konumunda bulunan Afganistan'ın 1,9 milyondan fazla ithalat gerçekleştirmesi bekleniyor. Bu tahmin, Ağustos ayı tahmininden 42 bin ton kadar daha yüksek... (2016/17 - 1.73 milyon ton). İkinci en büyük un ithalatçısı olan Irak ise bu sezon 1,82 milyon ton ithalat gerçekleştireceği tahmin ediliyor. Bir önceki IGC tahmininden 35 bin ton kadar daha fazla... (2016/17 - 1.67 milyon ton).

Özbekistan'ın Ağustos ayı tahmininden 140 bin ton daha düşük seviyede, 630 bin ton ithalat gerçekleştirmesi beklenirken, bu rakam 610 bin tonluk 2016/17 ithalatından bir miktar yukarı seviyede... Sudan da Ağustos ayı tahmini olan 575 bin tondan daha az miktarda ithalat gerçekleştirecek gibi görünüyor (490 bin ton). Ancak yine de geçtiğimiz sezonki ithalatlarından

LONDON, ENGLAND — Significant changes in global flows of flour were projected in the latest 2017-18 forecasts of the International Grains Council, but aggregate global trade totals were left unchanged by the IGC from its August outlook.

World flour trade in the current crop year was projected at a record 17 million tonnes (wheat equivalent), up slightly from a revised 16.9 million tonnes in 2016-17 and up from 16.612 million in 2015-16 and 14.206 million in 2014-15.

While the total figure was left unchanged, the import forecast was adjusted from the last report for more countries than not. Among the largest importers, Afghanistan flour imports were forecast at 2.75 million tonnes, up 60,000 tonnes from the August projection and up from 2.48 million tonnes in 2016-17. Iraq, the second largest flour importing country, was forecast at 2.6 million tonnes, up 50,000 tonnes from August and up from 2.388 million tonnes in 2016-17.

Uzbekistan was projected to import 900,000 tonnes this year, down 200,000 tonnes from August but up slightly from 870,000 tonnes in 2016-17. Sudan was projected to import 700,000 tonnes, down from 820,000 tonnes as the August forecast but still up from 600,000 tonnes in 2016-17. Brazil's flour imports were projected at 700,000 tonnes, up 50,000 from the IGC forecast in August and up 100,000 tonnes from last year.

70 bin ton kadar fazla alım yapacakları tahmin ediliyor. Brezilya'nın un ithalatı da 490 bin ton seviyesinde gerçekleşecek. Bir önceki sezon hacmi ise 420 bin ton seviyesindeydi.

Konsey 2017/18 un ihracatı tahminlerinde birkaç ufak değişiklik yaptı. Küresel ticarete açık ara lider olan Türkiye'nin satış miktarına ilişkin Ağustos ayında yapılan tahmin değişmezken (3,8 milyon ton), bir önceki sezon miktarının 80 bin ton kadar üzerine çıkılacağı tahmin ediliyor. İkinci en büyük ihracatçı olan Kazakistan'ın bu sezon 2,35 milyon ton satış gerçekleştirmesi tahmin ediliyor. Bu tahmin, Ağustos ayında yapılan tahminden 105 bin ton daha fazla... 2016-17 sezonu ihracat miktarının ise 110 bin ton üzerinde...

Avrupa birliğinde yer alan 28 ülkenin dünya un piyasasına sunduğu ürün miktarına ilişkin son tahmin 665 bin ton. Bu miktar konseyin Ağustos ayı tahmininden 140 bin ton ve 2016/17 ihracat miktarından 105 bin ton daha az. ABD un ihracatının ise 315 bin ton seviyesinde olması beklenirken, Ağustos tahmini ile aynı seviyede fakat 326 bin ton olan 2016/17 sezonu ihracatından bir miktar daha düşük görünüyor.

2016/17 miktarlarında da bir çok un ithalatçısı ve birkaç ihracatçı için tahminlerin değişime uğradığını belirtmek gerekiyor.

Özbekistan'ın ithalatı Ağustos tahmini olan 700 bin tondan 610 bin tona çekilirken, Afganistan'ın ithalat tahmini 1,8 milyon tondan 1.73 milyon tona, Angola'nın ithalat miktarı 540 bin tondan 553 bin tona ve Sudan'ın 560 bin tondan 420 bin tona revize edilmiştir. Birkaç ufak ithalatçının rakamlarında da değişim gözlemlenmiştir.

İhracatçılar tarafında ise 2016/17 sezonuna ilişkin Arjantin'in satış miktarı tahmini 3500 ton arttırılıp 705 bin tona, Kazakistan'ın 2100 ton arttırılıp 2,2 milyon tona, Rusya'nın 13 bin ton arttırılıp 193 bin tona ve İran'ın ihracat tahmini 42 bin ton arttırılıp 224 bin tona çıkarılmıştır.

The Council made fewer adjustments in forecasts for flour exports in 2017-18 by country. Turkey, by far the largest flour exporter globally, was projected at 5.45 million tonnes in 2017-18, unchanged from August and up from 5.318 million in 2016-17. Kazakhstan, the second largest flour exporter, was projected at 3.35 million tonnes, up 150,000 tonnes from August and up from 3.194 million tonnes in 2016-17.

Projected exports from the E.U.-28 were 950,000 tonnes, down 200,000 tonnes from August and down from 1.1 million tonnes in 2016-17. Ukraine flour exports were forecast at 600,000 tonnes, up 50,000 from August and up from 562,000 tonnes in 2016-17.

U.S. flour exports in 2017-18 were forecast at 450,000 tonnes, unchanged from August and down from 466,000 tonnes in 2016-17.

Estimates for several flour importers, and a few exporters, were adjusted for 2016-17.

Imports by Uzbekistan last year were revised to 870,000 tonnes, down from the August estimate of 1 million tonnes; Afghanistan to 2.48 million tonnes, from 2.58 million tonnes in August; Angola to 790,000 tonnes from 770,000; and Sudan to 600,000 tonnes from 800,000 tonnes. Figures for numerous smaller importers were adjusted as well.

In the case of exporters, Argentina exports in 2016-17 were pegged at 1.008 million tonnes, up 5,000 tonnes; Kazakhstan, at 3.194 million, up 3,000 tonnes; Russia, 276,000 tonnes, up 19,000 tonnes; and Iran, 320,000, up 60,000 tonnes.





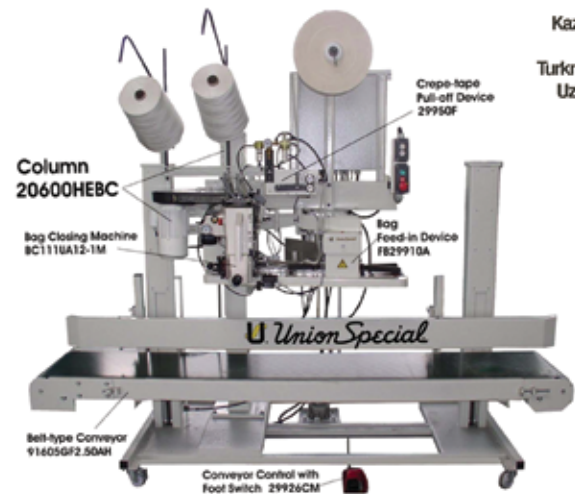
SINCE 1881

U. Union Special®

INDUSTRIAL SEWING EQUIPMENT

REPRESENTATION FOR:

Azerbaijan
Georgia
Kazakhstan
Turkey
Turkmenistan
Uzbekistan



**GENUINE SPARE PARTS & NEEDLES
TECHNICAL SERVICE & MAINTENANCE
STURDY & RELIABLE & EFFICIENT**

39500 - 56100 - 80700

81200 - 81300 - 81500 Series

High Performance Sewing Machines

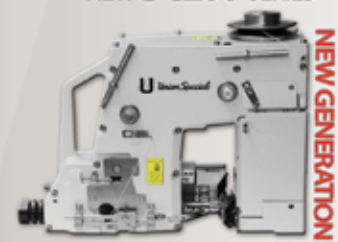
BC200 - BCE200 - 80800 Series

2200 - 3100 - New 4000 Portable Series

NEW 80800 SERIES



NEW BC200 SERIES



**Protection Against Rust
GENUINE SPARE PARTS & NEEDLES**

**BAG CLOSING SYSTEMS & BAG MAKING
SEAMING - CONVERSION MACHINES**

www.unionspecialturkey.com
unionspecialbags@bakermagnetics.com.tr

**WORLDWIDE EXPRESS DELIVERY TURKEY
Türkiye Temsilcisi & Distribütör**

BM Baker Magnetik
Willy Brandt Sok.No:16/1 Cinnah 06690 Çankaya-Ankara, Turkey
Tel.+90 (312) 441 68 01 - 441 68 83 Fax.+90 (312) 441 61 65
www.bakermagnetics.com.tr
baker@bakermagnetics.com.tr

Turn-Key Projects>>>Cleaning>Drying>Storaging>Handling>Packaging
The member of bakerGROUP 47 Years



European
Flour
Millers



TUSAF EKMEĞİN GELECEĞİ İÇİN KOLLARI SIVADI

ULUSLARARASI SİVİL TOPLUM KURULUŞLARI İLE
İŞBİRLİĞİ ÇALIŞMALARI

Avrupa Birliği Değirmenciler Derneği ve
Uluslararası Endüstriyel Fırıncılar Derneği

TFIF ROLLED UP ITS SLEEVES FOR THE FUTURE OF THE BREAD

COOPERATION ACTIVITIES WITH INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

European Union Milling Association and International
Industrial Bakers Association



Bilindiği üzere; sağlığa ve beslenme yapımıza aykırı olan karbonhidratsız diyetler, ülkemizin karbonhidrat ve enerji kaynağı olan geleneksel tahılımız buğday ve nihai ürünümüz ekmeği sofralarımızdan kaldırmaya çalışarak sağlığımızı tehdit etmekte ve tarladan sofraya herkesi tedirginlik içine sokmaktadır.

Ülkemizde olduğu gibi, ekmeğin tüketimi Avrupa ülkelerinde de sağlıklı ve dengeli beslenmede vazgeçilmez bir rol oynamaktadır. Sağlıklı ve dengeli bir beslenme iyi yaşamın temelini oluşturmaktadır. Son yıllarda Avrupa'da ekmeğin tüketimindeki azalmanın en önemli nedeni yemek ve yaşama alışkanlıklarımızın değişmesinden kaynaklanmaktadır. Buna rağmen ekmeğin, sağlıklı yeni yaşam biçimlerinin ayrılmaz bir parçası olacaktır.

Bu çerçevede; 14 Kasım 2016 tarihinde Avrupa Birliği çatısı altında, Uluslararası Endüstriyel Fırıncılar Birliği(AIBI), Avrupa Birliği Fırıncılık ve Şekerleme Konfederasyonu(COFALEC), Avrupa Birliği Katkı Maddesi Üreticileri ve Tedarikçileri Federasyonu(FEDIMA), AB

As is known, diets without carbohydrate that is against to health and our nutritional habits threat our health by attempting to remove our traditional grain and bread, our latest product, that is the source of carbohydrate and energy in our country and trouble everybody from farm to home.

As is in our country, the consumption of bread is playing vital role in healthy and balanced nutrition even in European countries. Healthy and balanced nutrition is more than important for good life. Recently, the most important reason in Europe to decrease in the bread consumption is based on changing our food and life habits. However, bread will be indispensable part of healthy new life types.

In this framework, under the roof of European Union on 14th November 2016, International Industrial Bakery Institution (AIBI) is composed of Confederation of Bakery and Confectionery in European Union(COFALEC), Federation of Additive Manufacturers and Suppliers in European Union, European Union Yeast Manufacturers Federation



Maya Üreticileri Federasyonu ve Avrupa Birliği Değirmenciler Birliği (EFM) tarafından oluşturulmuştur. Bu konuda hakkında bilgi ve çalışmalara www.bread-initiative.eu adresinden ulaşılabilir. Türkiye’de bulunan muhatap sivil toplum kuruluşları bu dernek ve kuruluşlara üye ve/veya bunlarla işbirliği içerisinde. Bu birlikteliğin en önemli amaçları; ekmeğin çeşitliliği içinde imajını yükseltmek, sağlığa olan katkılarını vurgulamak, kültürel miras ve ekonomik değer olarak ekmeğin önemini kamuoyuna benimsetmek olarak sayılabilir.

13 Aralık 2017 tarihinde yukarıda sözü edilen uluslararası kuruluşların temsilcileri Belçika’nın Başkenti Brüksel’de yaptıkları bir toplantı ile bu konuda bir eylem planı üzerinde çalışmışlardır. Projenin kaynakları hususunda her üye ülkenin ya da kuruluşun kendi bütçeleri doğrultusunda katkılarının tespiti ve kamuoyu oluşturulması hususunda tarafların proje geliştirmesi konusunda çalışma yapmalarına karar verilmiştir. Bu noktada ülkelerin kendilerinin bu yönde bu çatı altında olmayan, geçmişte başlayıp devam etmekte olan mevcut projelerinin de bu çalışmaya adaptasyonunun da sağlanmasının önemi vurgulanmıştır. Bu konuda, Belçika’da Kamu Sağlığı Derneği’nin “Ekmeğin ve Sağlık” konusunda yapmış olduğu çalışmalar örnek gösterilmiştir.

Bu kapsamda, TUSAF Genel Sekreteri Vural Kural’ın, Uluslararası Endüstriyel Fırıncılar Birliği(AIBI) Başkanı Joseph Street ile Brüksel’de bulunan merkez ofisinde gerçekleştirdiği görüşmeye, AIBI Genel Sekreteri Susanne Döring de katılmıştır. Görüşmede ekmeğin insiyatifi toplantısının içeriği ile Türkiye’de buna benzer bir oluşumun gerekliliği üzerinde görüş alışverişi içinde bulunulmuştur.

(FEDIMA) and European Union Millers Union (EFM). Further information and activities about this subject could be reached from www.bread-initiative.eu. Respondent non-governmental organizations in Turkey are member to such associations and institutions and/or they are in coordination with them. The most important aims of this coordination are to raise the image of the bread within other types, to emphasize the contribution to the health, to raise public opinion about bread as cultural heritage and economic value.

The representatives of above-mentioned international organizations worked on the plan of action in this matter by a meeting held in Brussel in Belgium on 13 December 2017. It was decided that each member country and organization will spare no effort to develop a project to determine the contribution and raise the public awareness under their own budget. At this point, it was stated that it is more than important to adapt the current project that has been continued from past to now but these are not under this roof for this activity. In this sense, the activities of Public Health Association in Belgium about “Bread and Health” were shown as a sample.

Within this context, Susanne Döring, AIBI Secretary General has attended to the meeting in central office located in Brussel held between Vural Kural, Secretary General of TFIF and Joseph Street, President of Association of International Industrial Bakery. In the meeting, the views have been exchanged about the content of the bread initiative meeting and requirements about similar organization to be established in Turkey.

In this sense, it was evaluated that development of the



Bu kapsamda, TUSAF Genel Sekreteri Vural Kural'ın, kuruluşumuzdan beri üyesi bulunduğumuz Avrupa Birliği Değirmenciler Derneği(EFM) ve Genel Sekreteri Laurent Reverdy ile Brüksel'de yaptığı görüşme ilişkilerin geliştirilmesi ve 2018 yılı Kasım ayında AB Un Değirmencileri Derneğine üye ülkelerin Genel Sekreterler düzeyinde ortak toplantısının İstanbul'da gerçekleştirilebileceği hususu değerlendirilmiştir. Bilindiği üzere, Türkiye AB Değirmenciler Derneğine gözlemci(Associated) sıfatıyla üye durumunda bulunmaktadır. Bu üyelik kapsamında, AB Değirmenciler Derneği Başkanları TUSAF Kongre ve Sergisinde konuşmacı olarak katılım sağlayacaklardır. Ayrıca, 2019 yılında TUSAF 15. Uluslararası Kongre ve Sergisinin de AB Un Değirmencileri Derneği'nin yıllık kongresi ile beraber, ortak olarak yapılabileceği hususu üzerinde de görüş alışverişinde bulunulmuştur. Bu teklif ve düşünce her iki tarafın Yönetim Kurullarına danışılarak karar verilecektir. AB Değirmenciler Derneği'nin 2018 yılı kongresi ise 24-26 Mayıs tarihlerinde Çekya'nın Başkenti Prag'ta yapılacaktır.

AB ülkelerinin yürüttüğü ekmek inisiyatif platformunun raportörlüğünü de yapan Laurent Reverdy, toplantı sonrasında görüş ve tavsiyelerini paylaştı. Reverdy, bu platformun tekrar bir araya gelerek bir yol haritası belirlemeye çalıştıklarını, her ülkenin kendi çapında içinde bulunan komitenin tavsiyelerine göre hareket etmeye çalıştığını belirterek, bu süreçte bazı ülkelerin AB fonlarına başvurarak PR faaliyetlerini yürüttüklerini, bunların başında Fransa, Belçika ve Almanya'nın geldiğini ifade ederek, bulundukları platformun birçok üyesinin bulunduğunu, kendi içlerinde koordinasyon sağlamanın da pek kolay olmadığını vurgulamıştır. Konunun ilk muhatabı olarak önceliklerin belirlenmesi ve eylem planları kapsamında çok farklı karakterde ülkelerin uyumlaştırılması ve tavsiyeler verilmesinin zorluklarına değinen Reverdy, sadece bir ülke içinde

relations with the European Union Millers Association (EFM) that we are a member of our organization discussed in the meeting in Brussel between Vural Kural, Secretary General of Laurent Reverdy, TFIF and Secretary General of EFM and in November 2018, common meeting under the level of Secretaries General of member countries to EU Flour Millers Association could be held in Istanbul accordingly. As is known, Turkey is the Associated/Observer member to European Union Millers Association. Within the scope of this membership, Presidents of EU Millers Association will participate in TFIF Congress and Exhibition as speaker. On the other hand, it has discussed that 15th International Congress and Exhibition of TFIF in 2019 could be held together with Annual EU Flour Millers Association. This proposal and opinion will be discussed and decided by consulting with the Governing Boards of both parties. Additionally, 2018 Congress of EU Millers Association will be held in Prague in Czech Republic between 24-26 May.

Laurent Reverdy who is also reporter of bread initiative platform implemented by EU countries shared his views and advices after the meeting. Reverdy stated that this platform attempts to define a road may by convening together and each country tries to move in accordance with the advices of the committee and he added that in this process, some countries implement PR activities by applying EU funds and these are particularly France, Belgium and Germany and the platform has many members so that it is more than difficult to provide coordinate among them. Reverdy emphasized that it is also difficult to define the priorities as the first respondent of the subject and to adapt the countries in different characters by considering the plan of action and to give advices and he added that when considering the difficulties to



bu grupların bir araya getirilmesinin zorluğu düşünüldüğünde, bunu 25 üye ülkeye yaymanın ve aynı sonuçları beklemenin iyimserlik olacağını sözlerine ekledi.

Bu çerçevede elde edilecek bulguların ilk elden AB Değirmenciler Birliği Başkanı Mr. Bernard Valluis tarafından 8-11 Mart 218 tarihinde yapılacak TUSAF Uluslararası Kongre ve Sergisinde üyelerimiz ile paylaşacağını ve Fransa örneğini bizlere aktaracağını belirten Reverdy, platformun çalışmalarından da Federasyonumuzu bilgilendirebileceklerini ekledi.

Buğday ve ekmek, Anadolu topraklarında yüzyıllardır yaşamakta olan bu toplumun temel besinidir. Çevre koşullarının beslenme alışkanlıkları üzerinde değişiklik göstereceği için farklı bölgelerde yaşayan insanların tükettikleri besinlerin bünye üzerindeki etkileri farklı olacaktır. Buradan yola çıkarak buğdayın ana vatanında yıllardır yaşamış ve buğdayı ve buğday türevlerini ana besin kaynağı olarak tüketmiş bir toplum olarak unu veya ekmeği soframızdan, besin tablomuzdan çıkarmak veya eksiltmek yanlış olacağı gibi fizyolojik yapımızın dengesini de olumsuz anlamda etkileyecektir.

AB çatısı altında yürütülen buna benzer bir platformun ülkemizde de kurulmasının faydalı olacağı düşüncesiyle; kamuoyuna doğru bilgi ulaştırmak, alanlarında uzman akademisyenlerin ve bilim insanlarının halkın anlayabileceği şekilde kamuoyunun aklındaki sorulara etkin şekilde cevap vermesini sağlamak; buğday, un ve ekmek üzerine bilimsel raporlar hazırlamak mümkün olabilecektir.

convene such groups in only one country, it would be optimistic to expand this to 25 countries and to expect for the same results.

He also added that the findings achieved in this framework will be shared with our members in TFIF International Congress and Exhibition to be held on 8-11 March 2018 by Mr. Bernard Valluis, President of EU Millers Association and France example will be also conveyed to us and he stated that he could inform our Federation about the activities of the platform.

Wheat and bread are the essential nutrition of this society who has been living in the Anatolian lands for hundreds years. Due to the fact that environmental conditions could be changed on the nutritional habits, the effects of nutrition consumption by the human being who live in different regions will be different on the body. By taking into the consideration of this fact, as a community who has been living in the homeland of the wheat and consuming the wheat and wheat products as the essential nutritional source, it will be wrong to remove or ignore the flour or bread from our homes and nutritional table, it will affect negatively our physical balance indeed.

By the opinion so that establishment of the similar platform implemented in EU roof could be more than helpful in our country; it could be possible to inform the public in the first hand, to respond effectively to the questions raised by the public in a good manner via scientists and to prepare scientific reports about wheat, flour and bread.



TUSAF
www.tusaf.org

Sonuç olarak bizler özel sektör ve sivil toplum kuruluşları olarak değerli akademisyen üyeleri bir araya getirip kamuoyunu aydınlatmaya yönelik çalışmalar yapmaktayız ve yapmaya da, her türlü maddi desteği sağlamaya da inançla devam edeceğiz. Fakat, kamu yetkililerinin, halkın sağlığı ve doğru gıdaya ulaşması sürecinde bir numaralı yetkili ve sorumlu kişiler olarak bu süreçte bu gruba ve platforma yön vereceğine ve gereken yaptırımları uygulamaya geçireceğine inancımız tamdır.

Nitekim burada mevzu bahis ilk önce halkımızın sağlığı ve yanlış bilgilendirilmesi, daha sonra da ekonomik gücümüzün kaynağı, özel sektörün maddi ve manevi mağduriyetidir. Bu nokta da değerli kamu yetkililerimizin gereken özen ve önemi göstereceğini umut ediyor, sadece sektör temsilcileri olarak değil bu ülkenin bir vatandaşı olarak da halkımız üzerinden yapılan bu yanlış bilgilendirmenin bir an önce durdurulması için gerekenin yapılmasını talep ediyoruz.

Consequently, as private sector and non-governmental organizations, we are working to raise the awareness by convening distinguished academic people and we will spare no effort to continue and provide all kind of financial support. However, we have no doubt that public officials as the responsible persons who are first authorized and in charge with the healthy foods and public health will direct this group and platform in this process and to act for the implementation of required sanctions.

Hence, it is more than important to keep in mind of the public health and preventing the mis-information then source of our economic power and material and moral unjust treatment of the private sector. At this point, we sincerely hope that our distinguished public officials will spare upmost attention and importance and not only sector representatives but also a citizen of this country, we request for stopping such wrong information by affecting our public.

Nokta Atış !

Un analizlerinde liderliği yakalayın



Farinograf-TS ile öne geçin!

Her zaman gözünüz topta olsun: Ölçümlerinizi her an ve istediğiniz yerden takip edin: Farinograph-TS ve MetaBridge Yazılımı ile un analizleriniz için en güçlü takımı kurun.



Farinograf-TS

Takımınız şampiyon olsun ister misiniz? Bizimle iletişime geçin! Farinograf-TS hakkında size bilgi vermekten memnuniyet duyarız.

Brabender® GmbH & Co. KG
www.brabender.com

Brabender®
... where quality is measured.



TUSAF
www.tusaf.org



TÜRKİYE – BULGARİSTAN TARIM İŞ FORUMU

TURKISH-BULGARIA AGRICULTURAL
BUSINESS FORUM





27 Kasım 2017 tarihinde komşumuz Bulgaristan'da T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanımız Ahmet Eşref FAKIBABA ile Bulgaristan Tarım ve Gıda Bakanı Rumen POROJANOV'un eş başkanlığında, Türkiye - Bulgaristan Tarım İş Forumu gerçekleştirilmiştir. 120 civarında kurum temsilcisi ile iş adamının katıldığı forumda, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu'nu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı E. Günhan ULUSOY temsil etmiştir. Heyette ayrıca, Bakan Yardımcısı Mehmet DANIŞ, Bakanlık bürokratları, Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) Genel Müdürü İsmail KEMALOĞLU ile Tarım Kredi Kooperatifleri Genel Müdürü Ayhan KARAYAMA, oda ve borsa temsilcileri ile çeşitli sivil toplum kuruluşları temsilcileri yer almıştır.

Bakanımız, Bulgaristan ile tarımsal ve hayvansal ticaretin artırılması gerektiğine dikkat çekerken, yeni bir planlama yapılarak her iki ülkenin de kazancına bir yapılandırma aşamasında olduğunu belirtmiştir. Forumda hayvancılık, bitki üretimi ve bilim konulu üç temel panel düzenlenmiştir. Bu kapsamda, iki ülkenin devlet kurumları ve iş dünyasının temsilcileri organik tarım, tarım bilimi, biyoteknoloji, gübreler ve ilaçlar konularında görüşmeler gerçekleştirmiştir.

T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı Ahmet Eşref FAKIBABA, hem hayvancılık hem de tarım alanında Bulgaristan ile Türkiye arasındaki ilişkileri en üst seviyeye çıkarmaya kararlı olduklarını vurgulamıştır. Konuşmalarında, iki ülkenin ortak bir geçmişe, ortak kültüre ve ortak değerlere sahip olduklarını, komşuluk ilişkilerinin karşılıklı sevgi, saygı ve iş birliği temeline dayandığını da belirtmiştir.

Heyetimiz ayrıca Bulgaristan Ticaret ve Sanayi Odası, Bulgar-Türk Ticaret Sanayi Odası (BULTİŞAD) ve Ziraat Bankası Bulgaristan temsilciliği yetkilileri ile de bir araya gelmiş, Türk tarafından 200'e yakın işadamlarının katılımıyla gerçekleştirilecek Tarım İş Forumu'na muhtemel katkılarını tartışmışlardır.

Under the co-chairmanship of Ahmet Eşref FAKIBABA, Minister of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock and Rumen POROJANOV, Minister of Bulgarian Agriculture and Food in our neighbor Bulgaria on 27 November 2017, Turkish - Bulgaria Agricultural Business Forum was held. In the forum where approximately 120 representatives and businessmen participated, E. Günhan ULUSOY, President of the Governing Board represented Turkish Flour Industrialists Federation (TFIF). On the other hand, Mehmet DANIŞ, Deputy Minister, Ministry officials, İsmail KEMALOĞLU, Director General of Turkish Grain Board (TGB) and Ayhan KARAYAMA, Director General of Agricultural Credit Cooperative, representatives of chamber and stock exchange and representatives of various non-governmental organizations have taken part in the delegation.

While our Minister has drawing the attention against the requirement to increase the agricultural and livestock farming trade with Bulgaria, by making a new planning, he stated that the restructuring activities have been performed for the sake of both countries. In the forum, three main panels were organized such as livestock farming, plant production and science. In this scope, state organizations of both countries and representatives of the business world have discussed about organic agriculture, agricultural science, biotechnology, fertilizers and pesticides.

Ahmet Eşref FAKIBABA, Minister of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock emphasized that we are intended on develop the relation in the maximum level between Bulgaria and Turkey in livestock farming and agricultural activities. In his speech, he stated that both countries have common history, common culture and common values and their neighborhood relations are based on the mutual respect, sympathy and cooperation.

Our delegation also met with Bulgarian Chamber of Trade and Industry, Chamber of Bulgarian-Turkish Trade Industry (BULTİŞAD) and Bulgarian representative of Ziraat Bank representatives and they also discussed about possible contributions to the Agricultural Business Forum to be held by the participation of 200 businessmen from Turkey.



TUSAF
www.tusaf.org

TUSAF BAŞKANI 2017 SEZONUNU EDİRNE'DE DEĞERLENDİRDİ

PRESIDENT OF TFIF DELIVERED
A SPEECH IN THE ASSESMENT
PANEL OF 2017 SEASON





TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy, Edirne Ticaret Borsası ve Ulusal Hububat Konseyi tarafından 23 Aralık 2017 tarihinde Edirne Ticaret Borsasında düzenlenen panelde "Ulusal ve Uluslararası Un Sanayisinin Durumu, Hammadde Temini ve Piyasaların Değerlendirilmesi" konulu bir konuşma yaptı.

Sayın Ulusoy sunumunda; sektörün mevcut durumu, kapasitesi, bölgeler itibarıyla un sanayisi ve yapısal sorunları, ihracatın geçmiş ve günümüz açısından durumu ve bu yönde Türkiye'nin Pazar payının büyüme trendinin analizi, en yakın ihracatçı ülkelerle karşılaştırılması, ileride Türkiye'ye rakip olacak ülkelerin analizi ve rekabet edilebilirlikleri, lojistik avantaj ve dezavantajlar, ithalat yapılan ülkelerin buğday politikaları ve projeksiyonları, net ihracatçı pozisyonumuz, lisanslı depoculuğun ve ürün ihtisas borsacılığının öneminden bahsetti.

Ayrıca Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürü İsmail Kemaloğlu'nun "TMO Politikaları, Lisanslı Depoculuk ve Ürün İhtisas Borsacılığı" başlığı ile açılışını yaparak görüşlerini paylaştığı panel, KTO Karatay Üniversitesi rektörü Prof. Dr. Bayram Sade başkanlığında ilerledi. Ayrıca, Edirne Ticaret Borsası Başkanı Özay Öztürk, Ulusal Hububat Konseyi Başkanı Özkan Taşpınar ve Konya Ticaret Borsası Başkanı Hüseyin Çevik gerçekleştirdikleri konuşmalarda katılımcılarla hububat sezonuna ilişkin görüşlerini paylaştılar.

Bunun yanında, panel kapsamında çeltik üreticileri, üretim ve bölgesel ticaret konularında da sunumlar gerçekleştirildi.

Eren Günhan Ulusoy, President of TFIF delivered a speech about "Position of National and International Flour Industry, Procurement of Rough Material and Assessment of the Markets" in the panel organized by Edirne Commodity Exchange and National Grain Council in Edirne Commodity Exchange.

In his presentation, Mr. Ulusoy informed the participants about the current position of the sector, capacity, flour industry by taking into the consideration of the regions and structural problems, position of the exporting activities for last years and today and analysis of the growth trend of the market share in Turkey in this direction, comparing with the closest exporter countries, analysis of the countries and their competitiveness with Turkey in the future, logistic advantages and disadvantages, wheat policies and projections of the countries to be imported, our net exporter position and he also emphasized the importance of registered warehousing and product marketing.

On the other hand, İsmail Kemaloğlu, Director General of Turkish Grain Board opened the panel by the topic of "TGB Policies, Registered Warehousing and Product Specialty Marketing" and he exchanged his point of views and this panel was chaired by Prof. Dr. Bayram Sade, Rector of KTO Karatay University. Additionally, Özay Öztürk, President of Edirne Commodity Exchange, Özkan Taşpınar, President of National Grain Council and Hüseyin Çevik; President of Konya Commodity Exchange delivered their speeches and shared their opinions about grain season. On the other hand, paddy manufacturers made presentations about production and regional trade.



TUSAF
www.tusaf.org



TARIMSAL ARAŞTIRMA DANIŞMA KURULU 5. TOPLANTISI

5th Meeting of Advisory Committee
for Agricultural Research was held





Tarımsal Araştırma Danışma Kurulunun (TADAK) 5. toplantısı 21 Aralık 2017 Sayın Müsteşar Yardımcısı Ahmet Güldal Başkanlığında, Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü(TAGEM) toplantı salonunda gerçekleştirildi.

Toplantı, Bakanlık ana hizmet ve ilgili birimlerinin, üniversitelerin ilgili fakültelerinin, diğer kamu kurumlarının, sektördeki meslek kuruluşlarının ve ilgili sivil toplum kuruluşları ile özel sektör kuruluşlarının üst düzey temsilcilerinden oluşan yaklaşık 55 kişilik bir heyetin katılımıyla gerçekleşti.

Toplantı, Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Ahmet Güldal'ın açılış konuşmasıyla başladı. TAGEM Genel Müdürü Dr. Nevzat Birişik'in AR-GE sunumu ile devam eden toplantıda daha sonra Tarımsal Ekonomi ve Proje Yönetimi Daire Başkanı Doç. Dr. Cengizhan Mızrak 4. TADAK toplantısı önerileri ve yapılan faaliyetlere ilişkin bir sunum yaptı. Ardından tüm katılımcılar önümüzdeki dönemde AR-GE' den beklentileri ve öncelikle yapılmasını istedikleri konuları dile getirirken, toplantıya Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu'nu temsilen Genel Sekreter Vural Kural katıldı.

5th Meeting of Advisory Committee for Agricultural Research (TADAK) was held on 21 December 2017 in Directorate General of Agricultural Researches and Policies (TAGEM) under the chairmanship of Mr. Ahmet Güldal, our Deputy Undersecretary.

The meeting was organized by the participation of approximately 55 people composed of representatives from main service and relevant units of the Ministry, relevant faculties of the universities, representatives from public organizations, occupational organizations in the sector, relevant non-governmental organizations and senior representatives for private sector foundations.

The meeting was started by the opening speeches of Ahmet Güldal, Deputy Undersecretary in Ministry of Food, Agriculture and Livestock and continued by the presentation of Research and Development delivered by Dr. Nevzat Birişik'in, Director General of TAGEM. Then, Ass. Prof. Cengizhan Mızrak, Head of Department in Agricultural Economy and Project Management made a presentation about the proposals/activities towards 4th TADAK meeting. All participants have talked about their expectations and their priorities from Research and Development activities in the next period. Vural Kural, Secretary General has participated in the meeting for Turkish Flour Industrialists Federation.



TUSAF
www.tusaf.org

TUSAF Yönetim Kurulu ve Anadolu Un Sanayicileri Derneği: Ortak Yönetim Kurulu Toplantısı

TFIF Executive Board and Anatolian Flour
Industrilists's Association:
Joint Executive Board Meeting

ANKARA





TUSAF Yönetim Kurulu 15 Aralık 2017 tarihinde aylık yönetim kurulu toplantısını Anadolu Un Sanayicileri Derneği ile birlikte Ankara'da Federasyon merkezinde gerçekleştirdi.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy başkanlığında yapılan toplantıya, Başkan Yardımcıları Selçuk Aydınalp, Ali Rıza Menemenlioğlu, Şeyhmus Duyan, Vecdi Kozlu, Celalettin Yılmaz, Bekir Tosun, Mesut Okyay, Ergin Okandeniz, Murad Bertan, Anadolu Un Sanayicileri Derneği Başkanı Ali İhsan Özkaşıkçı, yönetim kurulu üyeleri Alp Eskiyan, Mehmet Ekici, Ömer İmamoğlu ve Birol Kırtız katıldılar.

TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy tarafından yapılan sunumda; TMO politikaları, ihaleleri ve stok dağılım durumu gözden geçirildi.

Dünya buğday rekolte, tüketim, ihracat ve stok durumunun da değerlendirildiği toplantıda, özellikle Rusya'nın yaşamış olduğu rekor düzeyde üretim ve ihracat potansiyelinin Türkiye ve dünya piyasaları için avantaj ve dezavantajları da tartışmaya açıldı. Bu şartlar altında Türkiye'nin Kasım ayı itibariyle ihracat değerleri ve yıl sonu tahminleri konusunda değerlendirmeler yapılırken yıl sonu itibariyle ihracatın 3.4 M/T olacağı, değer bazında ise 1 milyarın üstü bir gelirin tahmin edildiği belirtildi.

Bosna Hersek Un ithalatı ve Bosna ziyareti kapsamında 2018 yılının ilk aylarından başlamak üzere 75,000 tonluk bir limit getirilmesi hususunda kararın yürürlüğe girmesinin beklendiği bilgisi de toplantıda paylaşılan önemli başlıklardan biri oldu. Ayrıca, geline

TFIF Governing Board held its annual governing board meeting on 15 December 2017 in Ankara in Federation headquarter with Anatolian Flour Industrialists Association.

Selçuk Aydınalp, Ali Rıza Menemenlioğlu, Şeyhmus Duyan, Vecdi Kozlu, Celalettin Yılmaz, Bekir Tosun, Mesut Okyay, Ergin Okandeniz, Murad Bertan, Vice Presidents of TFIF Governing Board and Ali İhsan Özkaşıkçı, President of Anatolian Flour Industrialists Association, Alp Eskiyan, Mehmet Ekici, Ömer İmamoğlu and Birol Kırtız, governing board members participated in the meeting under the management of Eren Günhan Ulusoy, President of the TFIF Governing Board.

In the presentation made by Eren Günhan Ulusoy, President of TFIF; the TGB policies, tenders and stock distribution position were reviewed. Within the scope of the meeting, by reviewing the world wheat crop, consumption, export and stock position, it was particularly discussed about the advantages and disadvantages of the production and export potential of Russia in the peak level for Turkey and world markets. Under these circumstances, as of November, while discussing about export values and end of year estimations of Turkey, at the end of the year, the export will be 3.4 M/T and it has estimated an income more than 1 billion based on the value.

Within the scope of flour import of Bosnian and Herzegovina and Bosnia visit, by starting the first months of 2018, information regarding the expectation of entering into force of the decision about the



TUSAF
www.tusaf.org

kur seviyesi ile iç piyasada oluşan un fiyatları ile Bosna'dan 2018 yılında daha önceki yıllara benzer bir ithalat beklenmeyeceğinin tahmin edildiği de vurgulandı.

Dahilde İşleme Rejimi Kararında 26/11/2017 tarihli ve 30252 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren ve tüm üyelere iletilen mevzuat değişikliği hakkında da bilgilendirme yapıldı.

Bunun yanı sıra, buğday ve ekmeğin faydaları ve bilinçli ekmek tüketimi konusunda kamuoyunu bilgilendirmek için geçmiş dönemlerde yapılmaya çalışılan faaliyetlerin tekrar canlandırılması ve bu konunun taraflarının da desteği alınarak "Bilgilendirme Platformu" kurulması yönünde yapılan çalışmalar paylaşılarak bu konuda gerek Avrupa Birliği gerekse Uluslararası Kuruluşlar tarafından yürütülen çalışmalar hususunda bilgilendirmede de bulunuldu. Bu çerçevede, farklı proje çalışmaları ile Türkiye'de bölgeler itibarıyla yaygın olarak yürütülmesi planlanan etkinlikler ve yayınlar ve sosyal medya kanalları ile çalışmaların yürütülmesinin planlanması çalışmaları görüldü.

limitation of 75,000 tons has also shared with the participants. On the other hand, by considering the exchange rate level and by the flour prices incurred in the domestic markets, it was also emphasized that an import similar to the recent years will not be expected from Bosnia in 2018.

Information about amendments on the legislation that has entered into force and conveyed to all members by publishing in the official gazette dated 26/11/2017 and numbered of 30252 in Inward Processing Regime Decision was provided.

Additionally, in order to raise the awareness of the public opinion regarding the benefits wheat and bread and bread consumption, it was discussed about reviving the activities attempted in the past periods and by providing the supports of the parties and shared the activities in the establishment of the "Information Platform" and in this sense, activities implemented by both European Union and International Organizations were shared. In this framework, it was also discussed about comprehensive activities and publications to be implemented by the regions in Turkey and implementing the activities with the social media channels.





TUSAF
www.tusaf.org

Uluslararası Değirmenciler Birliği(IAOM)- Dubai toplantısı ile ilgili olarak katılımın boyutu ve IAOM-MEA yönetimi üzerinde yaratılan etki ile gelecek yıllarda IOAM toplantısının Türkiye’de yapılması hususunda çalışmaların devam ettiği, bunun yanında TUSAF’ın uluslararası girişimlerinin ve ortaklıklarının gerek Uluslararası Hububat ve Teknoloji Bilimleri Derneği(ICC) gerekse Avrupa Birliği Değirmenciler Birliği(EFM) geliştirilerek devam ettiği vurgulandı.

Toplantı, 8-11 Mart 2018 tarihinde yapılacak olan TUSAF 14. Uluslararası Kongre ve Sergisi çalışmalarına devam edildiği, pek yakında kongre programının duyurusunun yapılacağı ve yönetim kurullarının üyelerini bilgilendirmeleri hususunda titizlik göstermeleri ve destek aramalarının yapılması ricası ile son buldu.

It was also stated that the structure of the participation related to the International Millers Union (IAOM)-Dubai meeting and effect on the IAOM-MEA management as well as the activities towards IOAM meeting to be held in Turkey in the next years and it was emphasized that international initiatives of TFIF and their partnerships as well as International Grain and Technology Sciences Association (ICC) and European Union Millers Union (EFM) have been developed and continued accordingly.

Meeting was concluded by the information about TFIF 14th Congress and Exhibition activities to be held on 8-11 March 2018 and in the near future, the announcement will be made about the program of the congress and it was requested to inform the governing board members clearly and it would be important to seek for their support in this direction.

Sistem

Gümrük Müşavirliği

25
Yıl
1992 - 2017



1992 yılından itibaren Samsun’da gümrükleme ve liman hizmetleri vermekte olan şirketimiz, Gümrük müşavirimiz ve şu anda 20 kişilik ekibi tarafından yürütülmektedir. Şirketimizde mevzuatlar çerçevesinde ithalat/ihracat ve buna bağlı tüm diğer işlemler yapılır ve takibi üstlenir.

VİZYONUMUZ

Sistem Gümrük Müşavirliği, gelecek odaklı, sağlam temeller üzerinde kurulu sürekli kendini yenileyen, sektöründe güvenilir bir şirkettir.

MİSYONUMUZ

Koşulsuz müşteri memnuniyetini kendine ilke edinmiş dinamik, genç ve konusunda uzman kadrosuyla siz değerli müşterilerimize kaliteli hizmetler sunan ve her zaman yukarılarda olmaya hedefleyen bir şirket olmaktır.

SAMSUN SİSTEM GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ LIMITED ŞİRKETİ

Adres : Kale Mah. Kazımpaşa Cad. No:39
Kuzey Han Kat:3/4 55030 SAMSUN
Telefon: (0.362) 435 50 73 PBX
Ofis GSM: (0.533) 231 20 50
Faks: (0.362) 420 09 04
E-Posta: sistem@sistemgumruk.com.tr

Samsunport İrtibat Ofisi
Adres : Liman Mah. Rıhtım Cad.
No: 23 Kat: 2
Liman İçi Acenta Binası
Telefon : (0.362) 445 01 93
Fax : (0.362) 445 01 94
<http://www.sistemgumruk.com.tr>





Berrin Yiğit
Beslenme ve Diyet Uzmanı
Nutrition And Diet Expert

TÜM MERAK EDİLENLERİ İLE “TAHILLAR”

“CEREALS” WITH ALL ITS QUESTIONS



Tahılların geçmişi on binlerce yıla dayanmaktadır. Taneli tahıllar; hububat adı verilen, çimen benzeri bitkilerde yetişen küçük, sert ve yenilebilir kuru tohumlardır. Tahıllar çoğu ülkede olduğu gibi Türkiye’de de temel gıda maddesidir. Beslenme kültürümüzde yemeye çok alışkın olduğumuz başta ekmek olmak üzere son yıllarda tüm tahıl gruplarına karşı şüpheli bir bakış açısı oluştu. Bu konuda görsel ve yazılı basında kafa karıştıran ve özellikle bilimsel dayanağı olmayan bazı haberler insanların karbonhidrattan korkmasına sebep oldu. Aslında kontrollü miktarlarda ve doğru kaynaklardan tüketildiğinde vücudumuzun ihtiyacı olan besin öğelerini veren tahılları bu yazı ile tekrar bir tanıyalım. Son bilimsel veriler ışığında değerlendirilmiş olan bu yazıda eminim pek çok soru işaretiniz cevap bulacaktır. Önemli besin gruplarını içermelerinin yanında, sağlıklı bir beslenme düzeninin temel taşlarından biridir.

1. Besin Değerleri ve Lif İçerikleri Yüksekler!

Tam tahıllı gıdalar, tohumun tüm bölümleri (kepek, rüşeym ve endosperm) korunarak ya bütün halinde ya da öğütülerek un haline dönüştürülür. Tahılların diğer çeşitleri ile karşılaştırıldığında tam tahıllılar, lif, B vitaminleri, çinko, demir, folat, selenyum, potasyum, magnezyum ve antioksidanlar gibi önemli besin maddeleri içeriği olarak daha zengindir. Tahılların doğal olarak lif bakımından zengin olması, kendinizi doymuş ve mutlu hissetmenize yardımcı olur; bu da sağlıklı bir vücut ağırlığının korunmasını kolaylaştırır.

2. Sağlıklı Sindirimi Destekleyicidir!

Tam tahıllı gıdalar, içerdiği lif sayesinde sindirim sistemini iki şekilde destekleyebilir. Bunlardan birisi, lifli gıdalar dışkıyı yumuşatarak bağırsak içerisindeki hareketini ve dışarıya atılmasını kolaylaştırır. Böylelikle kabızlığı önler. İkincisi ise, bu gıdaların içerdiği bazı lif türleri ‘prebiyotik’ gibi davranır.

The past of the cereals is based on thousands of years. Grain cereals are small, hard and edible dry seeds named by grain/cereal and grow in grass like plants. Like in other countries, the cereals are staple food in Turkey. A doubtful perspective occurred recently particularly for bread and each cereal group that we are accustomed very much to eat in our nutritive culture. Due to some news without any scientific basis but disorienting in visual and print media, people started to afraid of the carbohydrates. In fact, when consuming in reasonable amounts and by using the right sources, let us recognize the cereals that provide nutritional elements for our body by this article. In this article evaluated under the latest scientific data, I am sure that your many question marks will be answered. Apart from important feeding groups, these are the keystones for a healthy diet.

1. Their nutritive values and their contents of fiber are high!

Whole grain foods are transformed to type of flour as a whole and protected or by graining of each section of the seed (bran, wheat germ and endosperm). When comparing with other types of the grains, whole grains are more than rich as the content of important nutrition elements such as fiber, B vitamins, zinc, iron, folate, selenium, potassium, magnesium and antioxidants. Due to the fact that the grains are very rich of natural fiber, it helps you feel full and happy and this facilitates to protect a healthy body weight.

2. It supports health digestion!

Thanks to fiber content, whole grain foods could support the digestive system in two ways. One of them helps to remove the stool by softening and moving within the intestine. Thus, it prevents the constipation. Other acts as “prebiotic” because of some fiber types included in the foods. This facilitates to increase the number of good bacteria in the intestine that is more



TUSAF
www.tusaf.org

Bu, sindirim sağlığı için önemli olan bağırsaktaki yararlı bakterilerin çoğalabilmesine imkan sağlamak demektir.

3. Zihin Sağlığını Artırır!

Tam tahıllı gıdalardan elde edilen kaliteli karbonhidratlar, beyninizi beslerken bir takım görevleri yerine getirir. En nihayetinde, beynin temel enerji kaynağı glikozdur. Dolayısıyla, biz kaliteli karbonhidratları aldığımızda beyin serotonin hormonu salgılayarak kendimizi iyi hissetmemizi sağlar. Bu iyi hissetme hali, depresyon riskini düşürür. İlaveten, içeriğinde bulunan triptofan amino asidi de sindirim ile açığa çıkar ve doğrudan beyne girer. Beyin triptofan aminoasidini serotonin hormonuna çevirir ve bu süreç gevşeme ve anti-stres etkisi yaratır.

4. Kalp Hastalıkları Riskini Azaltır!

WHO 2017 verilerine göre dünyadaki ölümlerin birinci sebebi kalp hastalıklarıdır; ve tam tahıllıların en önemli yararlarından birisi de, kalp hastalıkları riskini azaltmasıdır.

2016 yılında Amerikan Tıp Dergisinde yayımlanan bir İspanyol çalışması, 10 yıl boyunca 17.424 kişinin tükettiği tahıl ve diğer karbonhidrat çeşit ve miktarlarını incelemiştir. Çalışma ile, karbonhidratların kaliteli ve doğru miktarda tüketiminin kalp rahatsızlığı riskini %47 oranında azalttığı sonucuna varılmıştır(1). Araştırmacılar, kalbe dost bir beslenme için diyetlerin tam tahıllı grubu daha fazla, rafine edilmiş tahıl grubunu da daha az içermesi gerektiği sonucuna varmıştır.

Kalbe dost bir beslenmenin bir diğer faydası da, inme riskini düşürmesidir.

2015 yılında yapılan bir literatür taramasında, tam tahıllıların tüketiminin inme riskini %14 oranında

than important for the health digestion.

3. It increases the mental health!

Qualified carbohydrates obtained from full grained foods fulfill some duties while feeding your brain. Consequently, essential power source of the brain is glucose. Hence, when we get qualified carbohydrates, brain secretes serotonin hormone so it makes us happy. This position of feeling good decreases the risk of depression. Additionally, tryptophan amino acid included in the context is revealed by the digestion and directly goes to brain. Brain transforms tryptophan amino acid to serotonin hormone and this process creates the effect of relaxing and anti-stress.

4. It decreases the hearth diseases!

According to WHO 2017 data, first reason of the deaths in the world is the hearth disease and one of the most important benefits of the whole grain is to decrease the risk of heart diseases.

In 2016, a Spanish study published in American Medicine Magazine has reviewed the types and quantities of grain and other carbohydrates consumed by 17.424 people during 10 years. By this study, it was achieved that when the carbohydrates are consumed at the good and right amount, it prevents the risk of heart disease at the rate of 47% (1). Researchers concluded that diets should include much more whole grain group but less refined grain group for the sake of hearth friendly nutrition.

Another benefit of hearth friendly diet is to decrease the risk of stroke. In a literature review in 2015, it was achieved that whole grain consumption decrease the risk of stroke at the rate of 14% (2). The content of fiber, antioxidant and K vitamin in the whole grains has important effects against the stroke.





azalttığını saptamıştır (2). Tam tahılların lif, antioksidan ve K vitamini içeriği inmeyi önlemede önemli etkilere sahiptir.

5. Obezite Riskini Azaltır!

Lif içeriği zengin olan besinler, doymanıza yardımcıdır ve fazla yemek yemenizi önler. Yüksek lifli diyetlerin kilo kaybı için önerilmesinin bir nedeni de budur.

Tam tahıllı gıdalar, rafine edilmiş gıdalara göre daha yüksek lif oranına sahiptir ve birçok araştırma obezite riskini azalttığı yönündedir. Özellikle de 2013 yılında American Journal of Clinical Nutrition’da yayımlanan bir makale bu düşüncüyü daha da desteklemektedir(3). Çalışma 1965-2010 yılı arasında yapılan yani son 45 yılın insan çalışmalarının analizini yapmıştır ve tam tahıllı gıdaların daha düşük obezite seviyesi ile ilişkili olduğu sonucuna varmıştır.

6. Tip 2 Diyabet Riskini Azaltır!

Rafine tahıllar yüksek karbonhidrat içeriğine sahiptir. Bu nedenle, fazla karbonhidratı tolere edemeyebilen bireyler için sorunlara neden olabilmektedirler. Bu durum özellikle de diyabetik bireyler için geçerlidir. Diyabeti bireyler yüksek miktarda karbonhidrat tükettikleri zaman, kan şekerleri çok yükselir. Bu nedenle insülin direnci, metabolik sendromu veya diyabeti olan bireyler beslenme düzenlerinde karbonhidrata daha çok özen göstermelidir.

Tam tahıllı gıdaların içerisindeki besin öğeleri (özellikle Magnezyum ve lif) kan şekerinin kontrollü yükselmesine yardımcı olur. Bu da diyabetik bireylerin doğru miktar dahilinde bu gıdaları öğünlerine rahatlıkla ekleyebileceklerinin kanıtıdır.

5. It decreases the risk of obesity!

The nutrition with rich fiber content helps to be full up and prevents overeat. One of the reason for suggesting high fibrous diets is for the loss of weight.

Whole grain foods have higher fibrous rate than refined foods and in accordance with many researches, it decreases the risk of obesity. In particular, an article published in 2013 in American Journal of Clinical Nutrition supports this opinion accordingly(3). Study made between 1965-2010 analyzed the humanitarian activities for last 45 years and it resulted that whole grained foods is related with lower obesity level.

6. It decreases type 2 diabetic risk!

Refined grains have high carbohydrate content. For this reason, it could be trouble for the individuals who could not tolerate over carbohydrate. This is particularly admissible for people with diabetes. When people with diabetes consume higher amount of carbohydrate, their glucose level will be very much high. For this reason, people having insulin resistance, metabolic syndrome or diabetes should pay much more attention to carbohydrate in their diets.

Nutritional elements (particularly Magnesium and fibrous) within whole grained foods helps to increase the controlled blood glucose. This is the evident that people with diabetes could comfortably include these goods in their meals.

Well, is there any role of whole grains to prevent type 2 diabetes? Yes ! In a study that was performed in 2013 and 16 researches were reviewed, it was determined that refined grains should be changed with the whole grains and consumption of at least 2 portions decreases diabetes risk daily (4).



Peki tip 2 diyabeti önlemede tam tahıllıların bir rolü var mı? Evet ! 2013 yılında yapılan ve 16 araştırmanın incelendiği bir çalışmada, rafine tahılların tam tahıllarla değiştirilmesi ve günde en az 2 porsiyon tüketilmesinin diyabet riskini azalttığı saptanmıştır(4).

7. Kanseri Riskini Azaltabilir!

2011 yılında yapılan bir çalışmada günde 3 porsiyon tam tahıllı gıdaların tüketiminin kolorektal kanser riskini %17 azalttığı saptanmıştır(5). Tam tahıllıların içerdiği fitik asit, fenolik asitler ve saponinler kanser gelişimini yavaşlatıcı etki gösterebilmektedir. Fakat bu konu, çalışmalar ile henüz tam netlik kazanmamıştır.

Öğünlerimize Tam Tahıllıların Zevk Alacağımız Şekilde Nasıl Ekleyebiliriz?

Öncelikle püf noktamız şu ki, tahıl türlerinin önünde 'tam' olmasına özen gösterin. Yani raflardan 'tam tahıllı' ürünlerin de olduğunu farkına vararak ve onları seçerek değişime başlayabiliriz. Arpa, esmer pirinç,

7. It could decrease the risk of cancer!

In a study that was made in 2011, it was determined that daily 3 portions of whole grained consumption decrease the colorectal risk of cancer at the rate of 17% (5). The phytic acid, phenolic acids and saponins could show the retarding effect of the cancer development. However, this subject is not already clear by the studies.

How could we include whole grains in our meals pleasantly?

First of all, our trick is to pay utmost attention to include "whole" in front of the whole grains. It means that we could start for variation by noticing what is the "whole grained" in the shelves and by selecting them accordingly. Barley, brown rice, buckwheat, cracked wheat (bulgur), millet, oatmeal, whole-wheat bread-pasta-crackers are the samples of the whole grains. There could be some types of wheat grains so that you dislike however, you could break down the prejudices by the recipes that you have never tried before.



karabuğday, bulgur (kırılmış buğday), darı, yulaf ezmesi, kepekli ekmek- makarna- krakerler tam tahılların örneklerindendir. Hoşlanmadığınız çeşitler illa ki olacaktır ama daha önce denemediğiniz tariflerle farklılık katarak önyargılarınızdan kurtulabilirsiniz.

Tam tahıllı besinleri çeşitlendirerek tüketmek, sağlıklı besin gruplarının her çeşidinden yararlanmanın yanı sıra öğünlerimizin ve atıştırmalıklarımızın daha zevkli hale gelmesini sağlar.

Tam tahıllılar için alternatif tarifler;

- Sabah kahvaltınıza yulaf ezmesi, süt ve muz dilimleri
- Yulaflı omlet
- Yumurtalı ekmek
- Tam tahıllı ekmek üzerine sürülmüş labne peynir ve közlenmiş domates ilavesi
- Kolay Sandviç
- Sebzeli tam tahıllı makarna
- Zerdeçalı Bulgur salatası

Consuming whole grained foods with different types helps to benefit from each type of healthy nutrition groups so that our meals and snacks could be more tasteful.

Alternative recipes of whole grains;

- Oatmeal, milk and slices of banana in your breakfast
- Omelet with oat
- Bread with egg
- Mild cream cheese on the whole grained bread and roasted tomato
- Easy sandwich
- Whole grained pasta with vegetable
- Bulgur salad with curcuma
- Salad with siyes bulgur
- Tabula salad with green vegetables and pomegranate



- Siyez Bulguru salatası
- Bol yeşillikli ve Narlı Tabule Salatası

Son sözüm olarak, özellikle atalık tohumlardan üretilmiş tam buğdayların tercih edilip eksi mayalı üretilenler en sevdiklerimizdir. Ekmeğinizi evde de yapabilirsiniz ama çok güzel bizim için üretim yapan markalarda var ... Lütfen sağlıklı beslenmeye önem ve özen gösterin ama bunu kendinizi yoracak stresli bir yola da sokmayın. Beslenmeyle ilgili bilgileri değerlendiren uzmanların eğitim ve bilgi birikimlerini iyi değerlendirin mantık süzgecinizden de geçirin.

TARİFLER

ZERDEÇALLI BULGUR SALATASI TARİFİ

- Bulgur
- 2 adet yeşil ve 1 adet kırmızı kapya biber
- Domates
- Maydanoz
- 1 tatlı kaşığı zerdeçal rendesi
- 1 tatlı kaşığı zeytinyağı
- Tuz
- Baharatlar

Bulguru haşlayın. Hafif soğumaya başlayınca zerdeçal ilave edin ve tamamen soğuyunca diğer malzemeleri de ekleyin.

BOL YEŞİLLİKLİ VE NARLI TABULE SALATASI

- Roka, dereotu, maydanoz
 - ½ Nar
 - Haşlanmış bulgur
 - Ceviz içi
 - Limon
 - Baharatlar
 - Tuz
- Harmanlayın

In a nutshell, whole wheats particularly produced from the ancestry seeds and bread with sourdough is our lovely ones. You could bake your bread at your home however you could find delicious ones in the markets... Please pay utmost attention and care to eat healthily but do not feel stress while doing this. While assessing information about the feeding, take care of the information provided by the experts and help yourself to think about their opinions.

RECIPES

BULGUR SALAD WITH CURCUMA

- Bulgur
- 2 green and 1 red capia pepper
- Tomato
- Parsley
- 1 dessert spoon of curcuma grater
- 1 dessert spoon of olive oil
- Salt
- Spices

Boil the bulgur. When starting to chill, add curcuma and when it is completely cold, add other ingredients.

TABULA SALAD WITH GREEN VEGETABLES AND POMEGRANETE

- Rocket, parsley, dill
- ½ Pomegranate
- Boiled bulgur
- Nutmeat
- Lemon
- Spices
- Salt

Mix them



YULAFLI OMLET

- 20 gr yulaf kepeği
- 2 adet yumurta
- Beyaz peynir
- 1 tatlı kaşığı zeytinyağı
- Maydanoz

YUMURTALI EKMEK

1 dilim ekmek oklavayla inceltir. Üzerine şekeriz fıstık ezmesi sürölür ve mevsim meyvesi ya da pişmiş balkabağı dilimlenir ve rulo yapılır. Bir kapta yumurta, vanilya, tarçın çırpılır. Rulolar bulanır. Yanmaz tavada pişirilir. Afiyetle kahvaltıda, ikindide ya da tatlı niyetine tüketilir.

SIYEZ BULGURU SALATASI

- Haşlanmış siyez bulguru
 - Kırmızı, sarı, yeşil kapa biber
 - Kırmızı soğan
 - Taze soğan
 - Dereotu
 - Tuz
 - Baharat
 - Limon
 - Zeytinyağı
- Harmanlayın

OMELET WITH OAT

- 20 gr oat bran
- 2 eggs
- White cheese
- 1 dessert spoon of olive oil
- Parsley

BREAD WITH EGG

1 slice of bread is thinned by the roller. Peanut butter without sugar is stuffed on it and season fruits or boiled pumpkin is sliced and rolled. In a pot, egg, vanillin, cinnamon is whisked. Rolls are covered and cooked in fireproof pan. It could be consumed deliciously in the breakfast or afternoon or as dessert.

SALAD WITH SIYES BULGUR

- Boiled siyes bulgur
- Red, yellow, green capia pepper
- Red onion
- Green onion
- Dill
- Salt
- Spices
- Lemon
- Olive oil

Mix them



TUSAF
www.tusaf.org

KOLAY SANDVİÇ

- Derisiz tavuk göğsü
- 1 tatlı kaşığı zeytinyağı
- ½ adet kırmızı soğan
- 5 adet yeşil zeytin
- Maydanoz yaprakları
- Limon
- Baharatlar
- Tam tahıllı ekmek

Ekmeğimizin arasına malzemeleri yerleştirin. Afiyet olsun

EASY SANDWICH

- Skinless chicken breast
- 1 dessert spoon olive oil
- ½ red onion
- 5 green olives
- Parsley leafs
- Lemon
- Spices
- Whole grained bread

Put the ingredients in the bread. Enjoy your meal

KAYNAKÇA REFERENCES

1. Zazpe I, Santiago S, Gea A, Ruiz-Canela M, Carlos S, Bes-Rastrollo M, Martínez-González MA. Association between a dietary carbohydrate index and cardiovascular disease in the SUN (Seguimiento Universidad de Navarra) Project. Nutr Metab Cardiovasc Dis. 2016 Nov;26(11):1048-1056.
2. Fang L, Li W, Zhang W, Wang Y, Fu S. Association between whole grain intake and stroke risk: evidence from a meta-analysis. Int J Clin Exp Med. 2015 Sep 15;8(9):16978-83.
3. Cho SS, Qi L, Fahey GC Jr, Klurfeld DM Consumption of cereal fiber, mixtures of whole grains and bran, and whole grains and risk reduction in type 2 diabetes, obesity, and cardiovascular disease. Am J Clin Nutr. 2013 Aug;98(2):594-619.
4. Aune D, Norat T, Romundstad P, Vatten LJ. Whole grain and refined grain consumption and the risk of type 2 diabetes: a systematic review and dose-response meta-analysis of cohort studies. Eur J Epidemiol. 2013 Nov;28(11):845-58.
5. Dietary fibre, whole grains, and risk of colorectal cancer: systematic review and dose-response meta-analysis of prospective studies. BMJ; 2011.



Your Trust In Us Is Our Main Commitment



KILIÇDEDE MH. ÜLKEM SK. BORKONUT
NIŞ PLAZA A BLOK K:5 D:49 İLKADIM - SAMSUN / TURKEY
T: +90 362 431 1 432
F: +90 362 431 1 440
OPERATION@GFCSHIP.COM
WWW.GFCSHIP.COM

KIBRIS ŞEHİTLERİ CD. KAZMIRCI APT.
NO:20/703 ALSANCAK - İZMİR / TURKEY
T : +90 232 463 3 377
F : +90 232 463 3 347
IZMIR@GFCSHIP.COM

Tarımex
İç ve Dış Ticaret A.Ş.



Tarımın olduğu her alandayız



TARIMSAL FİNANS ZİRVESİ ANTALYA'DA

AGRICULTURAL FINANCE SUMMIT IN ANTALYA





Türkiye Tarımsal Finans Zirvesi 11-12 Kasım 2017 tarihleri arasında Antalya'da gerçekleştirildi. T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı tarafından düzenlenen zirvede ülke tarımının en önemli sorunlarının başında yer alan, tarımın finansmanı konusunda yaşanan sorunlar ele alındı. Bu amaçla, sorunların tespiti ve çözüm önerileri gündeme getirilirken, sektör paydaşları da Zirveye özel ilgi gösterdiler.

Zirveye, 13 kamu kurumu, 6 üniversite, odalar, birlikler ve kooperatiflerden oluşan 27 sivil toplum kuruluşu, 21 banka ve 5 sigorta şirketinin temsilcilerinden oluşan yaklaşık 150 kişilik bir uzmanlar grubun yer aldığı Tarımsal Finans Zirvesi'ne Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu'nu (TUSAF) temsilen, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Ali Rıza MENEMENLİOĞLU katıldı.

Bakanlık tarafından yapılan açıklamada, Zirvenin düzenlenmesindeki temel amacın, tarım sektörünü "tohumun toprağa düşmesinden ürünün hasat edilmesine kadar" değil "çiftlikten çatala" her adımda finanse edilmesi gerektiğine vurgu yapmak olduğunu belirtildi. Bu gerekçeyle de zirve, sektörün ve üreticinin sorunlarını ele almak, sektördeki tüm paydaşlarla bir arada çözüm önerileri geliştirmek ve bunları uygulamaya koymanın yollarını tartışmak üzere gerçekleştirildi.

Turkish Agricultural Finance Summit was held in Antalya on 11-12 November 2017. In the summit organized by the Ministry of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock, the problems faced in the finance of the agriculture that is more than important issue of the country agriculture were handled. For this purpose, while discussing about the assessment of the problems and solution problems, sector shareholders paid particular attention to the summit.

Ali Rıza MENEMENLİOĞLU, Vice President of the Governing Board in Turkish Flour Industrialists Federation (TFIF) participated in the Agricultural Finance Summit where totally an expert group composed of approximately 150 people from 13 public organizations, 27 non-governmental organizations composed of 6 universities, chambers, unions and cooperatives, representatives of 21 banks and 5 insurance companies also participated.

In the statement made by the Ministry, the main purpose for organizing the summit was to emphasize that the agricultural sector is not only from the "harvest of the product as the type of seed drops to the land" but also "from farm to the kitchen". By this reason, the summit was held to handle and discuss the problems of the sector and manufacturer, to



Açılış konuşmasını T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Dr. Durali KOÇAK 'ın yaptığı zirvede konuşmaların ardından, üreticiler tarafından Bakanlığa sorun olarak iletilen başlıklar baz alınarak, bu konularda politika üretecek, somut öneriler ortaya koyacak şekilde oluşturulan çalışma grupları ve oturumlar düzenlendi.

Bahse konu çalışma gruplarının başlıkları ise şöyle şekillendi;

1. Grup - Boğaziçi Üniversitesi, Ekonomi Bölümünden Prof. Dr. Gökhan ÖZERTAN moderatörlüğünde "Tarımsal Finansman ve Geleceği",
2. Grup - Ankara Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarım Ekonomisi Bölümünden Prof. Dr. Erdoğan GÜNEŞ moderatörlüğünde "Tarımsal Finansman Kaynakları ve Geliştirilmesi",
3. Grup - T.C. Hazine Müsteşarlığı Müsteşar Yardımcısı Dr. Ahmet GENÇ moderatörlüğünde "Tarımsal Finansman ve Sigorta".

develop the solution proposals with all shareholders and to implement them accordingly.

The opening speech was made by Dr. Durali KOÇAK, Deputy Undersecretary of Turkish Republic Food, Agriculture and Livestock in the summit and then, based on the headlines conveyed to the Ministry as a problem by the manufacturers, the working groups and sessions were organized to make policies in this direction and to put the concrete proposals.

Headlines of the said working groups were as follows:

1. Group - Boğaziçi/Bosporus University, under the supervision of Prof. Dr. Gökhan ÖZERTAN "Agricultural Finance and its Future",
2. Group - Ankara University, Faculty of Agriculture, under the supervision of Prof. Dr. Erdoğan GÜNEŞ from the department of Agricultural Economy",
3. Group - Agricultural Finance and Insurance under the supervision of Dr. Ahmet GENÇ, Deputy Undersecretary of Turkish Republic Undersecretariat of Treasury.



SAMSUN TARSAM TARIM ÜRÜNLERİ SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.

Kılıçdede Mah. Ülkem Sk. No: 8 Borkonut Niş Plaza A Blok Kat:1 No:17
Tel: 0.362 435 30 71 - Fax: 0.362 435 30 70 - İlkadım / Samsun



TMO SEKTÖRÜ MASAYA YATIRDI

GRAIN SECTOR WAS REVIEWED
BY TGB





TUSAF
www.tusaf.org



Toprak Mahsulleri Ofisinin Sektör Değerlendirme Toplantısı 15 Aralık 2017 tarihinde Ankara TMO Güvercinlik tesislerinde gerçekleştirildi. TMO Genel Müdürü İsmail Kemaloğlu'nun başkanlık ettiği toplantıda, TMO Genel Müdür Yardımcısı Hacı Baran, Cihan Soyalp, Muharrem Akkaya ve diğer TMO yetkilileri de hazır bulundular.

Toplantıya TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy, Başkan Yardımcıları Selçuk Aydınalp ve Ali Rıza Menemenlioğlu, Yönetim Kurulu Üyeleri Vecdi Kozlu, Bekir Tosun, Murad Bertan, Ergin Okandeniz, Celalettin Yılmaz, Anadolu Un Sanayicileri Derneği Başkanı Ali İhsan Özkaşıkçı, Konya Borsası Başkanı ve OAUSD Üyesi Hüseyin Çevik, Fırıncılar Federasyonu Başkanı Ali Balcı, Makarna Sanayicileri Dernekleri ve diğer sektör temsilcileri katıldılar.

Sektör açısından ciddi bir öneme sahip olan toplantı-

Sector Assessment Meeting of the Turkish Grain Board was held on 15 December 2017 in Ankara TGB Güvercinlik Plant. In the meeting chaired by İsmail Kemaloğlu, Director General of TGB, Hacı Baran, TGB Deputy Director General, Cihan Soyalp, Muharrem Akkaya and other TGB officials were present.

Eren Günhan Ulusoy, President of TFIF, Selçuk Aydınalp and Ali Rıza Menemenlioğlu, Vice Presidents of Governing Board, Vecdi Kozlu, Bekir Tosun, Murad Bertan, Ergin Okandeniz, Celalettin Yılmaz, Members of the Governing Board, Ali İhsan Özkaşıkçı, President of Anatolian Flour Industrialists Association, Hüseyin Çevik, President of Konya Stock Exchange and member to OAUSD, Ali Balcı, President of Bakers Federation, Pasta Industrialists Associations and other sector representatives attended to the meeting.

In the meeting that is highly important for the sector, it was discussed and evaluated about the wheat production in the world and Turkey, TGB



da Dünya ve Türkiye buğday üretimi, TMO alımları ve kalitesi, TMO stokları ve TMO satış politikası değerlendirilmiş ve ayrıca, TMO alımlarında gruplar ve sınıf sayıları, TSE standartları, ekiliş, bitki gelişimi, iklim durumu ve üretim beklentileri ile sektörlerin iç ve dış piyasalardaki durumu da gündem maddesi olarak görüşülmüştür.

Toplantı kapsamında TMO tarafından yapılan sunumda, Dünya buğday üretiminin %1 azalmasına karşın, ithalatta en büyük paya sahip Karadeniz Bölgesi ülkelerinde üretim %7 arttığı ifade edilmiştir: “Ülkemiz hububat üretimi iklim şartlarına bağlı olarak 33-39 milyon ton arasında dalgalı bir seyir izlerken hububat ekim alanları %12 azalmış, bu düşüş verimdeki artışla telafi edilmiştir. Buğdayda verim %21, Arpada %5 ve Mısırdada %53 artmıştır.

Geçen yıl aynı döneme göre ekmeleklik buğday, un ve ekmelek fiyatlarına bakacak olursak toptan un fiyatları %9, ekmelek fiyatları %8 ve ekmeleklik buğday fiyatları %5 artmıştır. Ekmeleklik buğday fiyatlarının %5 oranın-

procurements and the quality, TGB stocks and TGB selling policies and on the other hand, in the TGB procurements, groups and number of classes, TSE standards, cultivation, plant development, climate and production expectations and positions of the sectors in domestic and international markets have been discussed as the item of the agenda.

Within the scope of the meeting, in the presentation made by the TGB, against 1% shortening in the world wheat production, it was stated that the production in the Black Sea countries having the biggest share in the import increased at the rate of 7%: “While our country’s cereal production is fluctuated between 33-39 million tons based on the climate conditions, the planting area of the cereals decreased at the rate of 12% and this was compensated by rising in the yield. The yield in the wheat increased at the rate of 21%, 5% in the barley and 53% in the corn.

By comparing with the last year in the same period, if we consider wheat, flour and bread prices, total flour prices increased at the rate of 9%, bread prices at the



TUSAF
www.tusaf.org

da artmış olmasının ekmek maliyetine yansımalarının %3.5 olduğu tahmini verilmiştir.”

2017 hasat döneminde üreticilerimizden 2 milyon 46 bin ton buğday alındığı, TMO stoklarında 800 bin tonu makarnalık olmak üzere 2 milyon ton buğday bulunduğu belirtilmiştir: “ Buğday alım fiyatları ekmeklik buğday için 940 TL/Ton ve makarnalık için 1,000 TL/Ton’ dur. Ekim ayı içinde buğday satışlarına başlanmıştır. 125 bin makarnalık olmak üzere 758 bin ton buğday satışı yapılmıştır.” Sunumda ayrıca hasat döneminden Aralık ayına kadar 336 bin ton buğday ithalatı bağlantısı yapıldığı ve ithalat ihalelerinin devam edeceği ifade edilmiştir. Buğdayda bakiye ithalat yetkisinin 744 bin ton olduğu açıklanırken serbest satış fiyatlarının; maliyet, aylık enflasyon farkı ve piyasa durumuna göre her ay yeniden belirlenerek devam edeceği belirtilmiştir.

rate of 8% and wheat prices increased at the rate of 5%. Due to the fact that bread prices increased at the rate of 5%, its reflection to the bread cost is estimated as 3.5%.

In 2017 harvest season, it was stated that 2 million 46 thousand tons of wheat have been purchased from our manufacturers and 2 million tons of wheat composed of 800 thousand tons of pasta are available in TGB stocks: Wheat procurement prices is 940 TL/Tons for the bread wheat and 1,000 TL/Tons for pasta. Within October, the wheat selling activities were started. 758 thousand tons wheat composed of 125 thousand pasta were sold. It was also stated in the presentation so that 336 tons wheat import connection was established from harvest time to December and the tenders for the import will be continued. It was announced that balance import authorization is 744 thousand tons in the wheat an free selling prices will be re-defined monthly and continued in accordance with the cost, monthly inflation accounting and marketing position.

NEW GENERATION

More and More Instruments are Coming



NIR GRAIN
ANALYZER



30 Yıldır
insan ve makina
arasındaki bağı
kuruyoruz.

Rönesans Endüstriyel Otomasyon Ltd.

Ahi Evran Caddesi, 1211 Sokak, No: 6,

Ostim 06374 Ankara, TÜRKİYE

T +90 (312) 219 6363

F +90 (312) 219 6343 info@ria.com.tr



WORLD MILLTECH

Dünya Değirmen Makineleri Teknolojileri ve Yan Sanayi Fuarı
World Milling Machinery Technologies and Side Industry Fair

29 Mart - 1 Nisan 2018
March - April 2018

www.worldmilltech.net



 worldmill

 worldmilltech



MYSILO®

Mysilo Tahıl Depolama Sistemleri San. ve Tic. A.Ş.
Erenler OSB Mah. Recep Tayyip Erdoğan Blv. No: 30
info@mysilo.com | www.mysilo.com | (+90) 444 7 345

**—MAX—
PORTER®**